

CUNEIFORM TEXTS IN THE ARIZONA STATE MUSEUM, TUCSON

D. I. Owen and E. Wasilewska

Cornell University

University of Utah

Cuneiform tablet collections are not commonly found in the western United States. Aside from those at the P. A. Hearst Museum, the University of California at Berkeley, and the Rosicrucian Egyptian Museum of San José, only a few collections from the western states have been published. However, recent research into the life and career of Edgar J. Banks¹ revealed a number of small collections that had not attracted the attention of scholars until now.² Among them, the cuneiform collection at the Arizona State Museum, Tucson has remained largely unpublished although cer-

tain scholars have been familiar with it for decades.³ There is no record at the museum of those who may have worked on the collection although given the number of Assyriologists and archaeologists who have affiliated with the university over the years, it is likely that some study has been undertaken, at least of individual texts. In any case, we have rectified the situation by providing the publication of the Ur III texts along with a catalogue that includes the remaining unpublished tablets in the collection.

1. Dr. Wasilewska, Department of Anthropology, University of Utah, has been searching for cuneiform collections in the western United States as part of her research on the career of Edgar J. Banks (see D. I. Owen and E. Wasilewska, "Cuneiform Texts in Utah Collections," in press). She arranged for the loan of the Tucson collection, obtained funds for D.I. Owen's visit to Salt Lake City to study the texts, and provided generous hospitality during those visits. In addition, she prepared the collection's general catalogue and photographed the texts. Owen is responsible for the copies, transliterations, final catalogues, commentaries and indexes. We would like to thank Ms. Adrienne Roberts, a former student of Dr. Wasilewska, who actively searched for the "forgotten" collections of cuneiform tablets in Arizona and located the Tucson collection in December 1998. Without her help this collection would remain largely unknown. Another former student of Dr. Wasilewska, Mr. Richard Trevithick, provided financial aid for travel and research. Our gratitude goes to the Arizona State Museum authorities, especially to Dr. Mike Jacobs, Archaeological Collections Curator, for permission to publish the collection and for his most generous cooperation and to the Utah Museum of Natural History that sponsored the project. Our thanks also go to Professor Matthew

Stolper, Chicago, for his help with cataloguing of the Neo-Babylonian tablets, to Dr. Rudi Mayr, Lawrenceville, KS, who helped identify certain seal impressions and to Mr. Remco de Maaijer, Leiden, who checked the Ur III texts against his extensive computer files and provided a number of helpful suggestions. We also would like to express our gratitude to Dr. Ron Zadok who, at our invitation, recently visited Salt Lake City to work on Neo-Babylonian tablets in Utah collections and who was also provided with photographs of a few legible Neo-Babylonian tablets from the Arizona State Museum at Tucson. He plans to publish them shortly.

2. So far Dr. Wasilewska has located four cuneiform collections in Utah: 1. University of Utah Natural History Museum (D. I. Owen and E. Wasilewska, *ASJ* 19 [1998]); 2. Museum of Peoples and Culture at Brigham Young University (the two Ur III texts from this collection are published in *ASJ* 19 [1998]); 3. Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints Museum of Church History and Art, Salt Lake City (Owen and Wasilewska, in preparation); 4. LDS Institute of Religion associated with the Utah State University at Logan (Owen and Wasilewska, in preparation).

3. To our knowledge, the only texts cited from this collection are: ASM 12059 (= no. 6 below) quoted by R. Whiting,

Catalogue⁴

Catalogue #	Date	Reign	Description
1 (ASM 12149)	Š 30/[]/-	Puzriš-Dagan	from photo (not collated), mostly destroyed
2 (ASM 12091)	Š 43/vi/4	Puzriš-Dagan	animal offerings taken in charge
3 (ASM 12181)	Š 44/-/-	Puzriš-Dagan	summary account of animal deliveries certified by various individuals
4 (ASM 12085)	Š 44/v/10	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
5 (ASM 12081)	Š 46/[]/15	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
6 (ASM 12059)	Š 46/ix/11	Puzriš-Dagan	delivery of animals from various individuals and the eren of Ebal
7 (ASM 12183)	Š 46/x/9	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
8 (ASM 12087)	Š 46/x/10	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
9 (ASM 12097)	Š 46/xii/14	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
10 (ASM 12094)	Š 47/vi/-	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals in the Tummal
11 (ASM 12079)	Š 47/vi/29	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
12 (ASM 12071)	AS 1/viii/4	Puzriš-Dagan	receipt for animals in the Tummal
13 (ASM 12073)	AS 1/x/27	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
14 (ASM 12098)	AS 1/xi/11	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
15 (ASM 12184)	AS 2/ii/25	Puzriš-Dagan	newborn animals taken in charge
16 (ASM 12101)	AS 2/vi/6	Puzriš-Dagan	newborn animals taken in charge
17 (ASM 12068)	AS 2/viii/24	Puzriš-Dagan	a delivery of oxen for Gudea, énsi of Gudua, taken in charge
18 (ASM 12099)	AS 3/vi/-	Puzriš-Dagan	receipt for animals in the Tummal
19 (ASM 12100)	AS 3/ix/25	Puzriš-Dagan	receipt for animals in the Tummal
20 (ASM 12092)	AS 3/x/-	Puzriš-Dagan	an ox taken in charge mu-DIN-šè
21 (ASM 12096)	AS 3/x/16	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
22 (ASM 12090)	AS 4/i/26	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals
23 (ASM 12084)	AS 4/ix/-	Puzriš-Dagan	receipt for the delivery of wool for Uruk
24 (ASM 12086)	AS 5/viii/13	Puzriš-Dagan	receipt for animals in Nippur
25 (ASM 12093)	AS 5/x/-	Puzriš-Dagan	animals taken in charge

JCS 28 (1976) 180, D. Frayne, *SCCNH* 10 (1999) 153 and ASM 68 (= no. 92 below), a particularly interesting and important document quoted by M. Civil, *The Farmer's Instructions* (Sabadell, 1994), 93, 155–56 (who promises a full edition of ASM 68, personal communication), along with ASM 12104 [incorrect museum number in index, p. 257] (= no. 76 below), *ibid.* pp. 126, 128, 130. Unfortunately, as is often the case with Ur III texts, they are excerpted but not published completely, thereby withholding important and relevant context from the reader. According to M. Stolper, casts of the Tucson collection have been at the Oriental Institute for many years.

4. In addition to the items listed in this catalogue, the Arizona State Museum at Tucson is in possession of some seals from Mesopotamia including those allegedly found in Egypt (a part of small collection of Egyptian seals purchased from Dr. Edgar James Banks) as well as a small collection of Egyptian objects dating from the Early Dynastic to the Late periods. Most of the cuneiform tablets were purchased from Dr. Edgar James Banks in January 1921 while others were gifts of local donors, at least one of whom, Mr. Selim M. Franklin, may have obtained his texts from Banks.

26 (ASM 12063)	AS 5/xii/-	Puzriš-Dagan ⁵	basket tag
27 (ASM 12064)	AS 6/x/-	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
28 (ASM 12069)	AS 7/v/11	Puzriš-Dagan	expenditure of a goat
29 (ASM 12075)	AS 7/vii/27	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
30 (ASM 12067)	AS 7/xii/-	Puzriš-Dagan	animals from Enlil-zišagal, énsi of Ku'ara, taken in charge
31 (ASM 12062)	AS 8/vii/30	Puzriš-Dagan	expenditure of animals for the festival of the new moon and regular offerings
32 (ASM 70)	AS 9/-/-	Puzriš-Dagan	delivery of equids taken in charge
33 (ASM A14856)	AS 9/i/1	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
34 (ASM 12182)	AS 9/ii/16	Puzriš-Dagan	animals taken in charge
35 (ASM 12078)	AS 9/ix/-	Puzriš-Dagan	expenditure of animals for regular offerings from Abi-simti
36 (ASM 12088)	AS 9/ix-min/8	Puzriš-Dagan	newborn animals taken in charge in the <i>nakabtum</i>
37 (ASM 12055)	AS 9/xi/9	Puzriš-Dagan	animals for the banquet in Nippur
38 (ASM 12082)	ŠS 1/i/-	Puzriš-Dagan	animals taken in charge for regular offerings to Nintinuga
39 (ASM 12129)	ŠS 1/i/15	Puzriš-Dagan	receipt for dead animals for the storehouse
40 (ASM 12130)	ŠS 1/iv/18	Puzriš-Dagan	expenditure of animals
41 (ASM 12135)	ŠS 3/vi/18	Puzriš-Dagan	expenditure of animals
42 (ASM 12134)	ŠS 4/iii/10	Puzriš-Dagan	expenditure of animals
43 (ASM 12180)	ŠS 4/iv/18	Puzriš-Dagan	animals taken in charge from/for various ensis ⁶
44 (ASM 12106)	ŠS 4/vii/4	Puzriš-Dagan	deliveries of animals taken in charge
45 (ASM 12070)	ŠS 7/i/8	Puzriš-Dagan	animals <taken in charge> in Ur
46 (ASM 12056)	ŠS 8/-/-	Puzriš-Dagan	expenditure of animals received as a deficit payment
47 (ASM 12114)	ŠS 8/vii/2	Puzriš-Dagan	expenditure of animals in Uruk for the temple of Enlil and Ninlil
48 (ASM 12074)	ŠS 8/vii/22	Puzriš-Dagan	expenditure of animals for the evening meal
49 (ASM 12132)	ŠS 9/vi/-	Puzriš-Dagan	receipt of a delivery of sheared wool, the tax of Ešnunna
50 (ASM 12136)	ŠS 9/vii/16	Puzriš-Dagan	expenditure of equids
51 (ASM 12109)	IS 1/vii/10	Puzriš-Dagan	expenditure of animals in Uruk and Gaeš
52 (ASM 12137)	IS 1/x/21	Puzriš-Dagan	deliveries of animals from various individuals taken in charge
53 (ASM 12077)	-/iv/-	Nippur	receipt for animals and agricultural products in Ur

5. Possibly from Ur.

6. Note that Dagil-Suen is new to the list of ensis. His city remains unknown.

54 (ASM 72)	[date lost]	Puzriš-Dagan	fragmentary text concerning wooden object and hides
55 (ASM 12095)	n.d.	Puzriš-Dagan	account of a sheep
56 (ASM 12179)	n.d.	Puzriš-Dagan	account of hides
57 (ASM 12054)	Š 32/ix/-	Umma	summary account of rations for workers in Apišal. From photos (not collated)
58 (ASM 12058)	Š 45/iv/-	Umma	account of copper hoes for the mill
59 (ASM 12123)	Š 48/ix/-	Umma	receipt for copper and su-gan
60 (ASM 12072)	AS 1/iv/-	Umma	account of barley rations for the household of Šulgi
61 (ASM 12080)	AS 2/-/-	Umma	account of a shipment of peas by boat from Ur-Zababa to E-sagdana. Important for determining the distance between these sites.
62 (ASM 12139)	AS 2/v/-	Umma	account of a delivery of [barley]
63 (ASM 12110)	AS 2/x/-	Umma	receipt for barley for regular offerings for Nanše
64 (ASM 12105)	AS 2/xii/8	Umma	account of rations. From photos (not collated)
65 (ASM 69)	AS 3/-/-	Umma	account of refined bitumen for the storehouse of the boat yard
66 (ASM 12117)	AS 3/-/-	Umma	receipt for reeds in the bala-period
67 (ASM 12103)	AS 4/-/-	Lagaš	account of slave girls over a period of seven months
68 (ASM 12126)	AS 5/v/-	Umma	account of barley rations
69 (ASM 12128)	AS 5/vii/-	Umma	(grain) deficits taken in charge
70 (ASM 12083)	AS 5/xi/-	Umma	account of [...] in the bala-period
71 (ASM 12113)	AS 6/-/-	Umma	account of pea-flour
72 (ASM 12119)	AS 6/xiii/-	Umma	account of regular offerings from two field (owners)
73 (ASM 12112)	AS 7/-/-	Umma	account of barley from the granary
74 (ASM 12138)	AS 8/-/-	Umma	account of barley deficit calculated
75 (ASM 12115)	AS 9/xiii/15	Umma	silver loan
76 (ASM 12104)	ŠS 1/-/-	Umma	account of earth works for the building of a levee
77 (ASM 12066)	ŠS 1/xi/-	Umma	delivery of àr-ra-barley to various individuals
78 (ASM 12108)	ŠS 2/[]/-	Umma	account of female slaves for water duty
79 (ASM 12124)	ŠS 2/-/-	Umma	account of reeds and flour in the bala-period
80 (ASM 12187)	ŠS 2/-/-	Umma	account of milk, beer and spices
81 (ASM 12143)	Š 3/ix/-	Umma	expenditure of animals
82 (ASM 12141)	ŠS 3/xii/-	Umma	messenger text
83 (ASM 71)	ŠS 4/xi/10	Umma	messenger text

84 (ASM 12120)	ŠS 5/-/-	Umma	account of workers
85 (ASM 12150)	ŠS 5/iii/30	Umma	from photos (not collated), triangular bulla recording [grain] for regular offerings
86 (ASM 12107)	ŠS 6/-/-	Umma	receipt for various kinds of reeds
87 (ASM 12111)	ŠS 6/-/-	Umma	account of wood bundles in the bala-period
88 (ASM 12121)	ŠS 7/v/-	Umma	account of sheep and goats for Ninhursag of Kamari
89 (ASM 12060)	[date lost]	Umma	account of agricultural products and their grain equivalents
90 (ASM 12140)	-/ii/-	Umma	messenger text
91 (ASM 12116)	-/iii/-	Umma	messenger text in the bala-period
92 (ASM 68)	[]/vi/-	Umma	court(?) record concerning the non-delivery of barley to the ensi's threshing floor at the palace
93 (ASM 12061)	n.d.	Umma	account of wool(?) from(?) Apisal. From photo (not collated), reverse only
94 (ASM 12065)	n.d.	Umma	amounts of barley and flour for various individuals
95 (ASM 12076)	n.d.	Umma	account of wool. From photo (not collated)
96 (ASM 12127)	n.d.	Umma	delivery of reeds for the slaughterhouse during the bala-period
97 (ASM 12144)	Š 43/i/-	Lagaš	delivery(?) of a goat.
98 (ASM 1237)	?	?	From photos (not collated)
99 (ASM 1238)	?	?	From photos (not collated), small brick fragment, unidentified
100 (ASM 20990)	Lipit-Ištar		From photo (not collated), cone
101 (ASM 12151)	Sin-Kašid	Uruk	From photo (not collated), cone
102 (ASM 67)	Sin-Kašid	Uruk	From photos (not collated), small cone
103 (ASM 12152)	Sin-Kašid	Uruk	From photo (not collated), model tablet
104 (ASM 12153)	Neo-Babylonian		
105 (ASM 12154)	Neo-Babylonian		
106 (ASM 12155)	Neo-Babylonian		From photo (not collated), letter, poorly preserved

Concordance

ASM A14856 = 33
 ASM 67 = 102
 ASM 68 = 92

ASM 69 = 65
 ASM 70 = 32
 ASM 71 = 83

ASM 72 = 54	ASM 12104 = 76
ASM 1237 = 98	ASM 12105 = 64
ASM 1238 = 99	ASM 12106 = 44
ASM 12054 = 57	ASM 12107 = 86
ASM 12055 = 37	ASM 12108 = 78
ASM 12056 = 46	ASM 12109 = 51
ASM 12058 = 58	ASM 12110 = 63
ASM 12059 = 6	ASM 12111 = 87
ASM 12060 = 89	ASM 12112 = 73
ASM 12061 = 93	ASM 12113 = 71
ASM 12062 = 31	ASM 12114 = 47
ASM 12063 = 26	ASM 12115 = 75
ASM 12064 = 27	ASM 12116 = 91
ASM 12065 = 94	ASM 12117 = 66
ASM 12066 = 77	ASM 12119 = 72
ASM 12067 = 30	ASM 12120 = 84
ASM 12068 = 17	ASM 12121 = 88
ASM 12069 = 28	ASM 12123 = 59
ASM 12070 = 45	ASM 12124 = 79
ASM 12071 = 12	ASM 12126 = 68
ASM 12072 = 60	ASM 12127 = 96
ASM 12073 = 13	ASM 12128 = 69
ASM 12074 = 48	ASM 12129 = 39
ASM 12075 = 29	ASM 12130 = 40
ASM 12076 = 95	ASM 12132 = 49
ASM 12077 = 53	ASM 12134 = 42
ASM 12078 = 35	ASM 12135 = 41
ASM 12079 = 11	ASM 12136 = 50
ASM 12080 = 61	ASM 12137 = 52
ASM 12081 = 5	ASM 12138 = 74
ASM 12082 = 38	ASM 12139 = 62
ASM 12083 = 70	ASM 12140 = 90
ASM 12084 = 23	ASM 12141 = 82
ASM 12085 = 4	ASM 12143 = 81
ASM 12086 = 24	ASM 12144 = 97
ASM 12087 = 8	ASM 12149 = 1
ASM 12088 = 36	ASM 12150 = 85
ASM 12090 = 22	ASM 12151 = 101
ASM 12091 = 2	ASM 12152 = 103
ASM 12092 = 20	ASM 12153 = 104
ASM 12093 = 25	ASM 12154 = 105
ASM 12094 = 10	ASM 12155 = 106
ASM 12095 = 55	ASM 12179 = 56
ASM 12096 = 21	ASM 12180 = 43
ASM 12097 = 9	ASM 12181 = 3
ASM 12091 = 2	ASM 12182 = 34
ASM 12098 = 14	ASM 12183 = 7
ASM 12099 = 18	ASM 12184 = 15
ASM 12100 = 19	ASM 12187 = 80
ASM 12101 = 16	ASM 20990 = 100
ASM 12103 = 67	

Transliterations⁷*Puzriš-Dagan and Nippur Texts*

- *1** (ASM 12149) from photo (not collated),
obv. mostly destroyed, Š 30/[]/-
(x+1) kišib ur-^dx-x / dumu túl-ta kurušda
(rev. 2) iti ... (3) SEAL (4) [mu dumu]-
munus lugal
Seal
ur-^dx-x
dub-sar
dumu túl-ta
- 2** (ASM 12091) Puzriš-Dagan, Š 43/vi/4
(1) 2 udu-niga (2) sízkur-^dinanna-šà-é-gal
(3) èr-ra-na-da / maškim (4) 1 sila₄-níta
[...] (5) uzu-a [...] (rev. 6) é-uzu-[ga]
(7) ur-^dšul-gi [i-dab₅] (8) iti-ta u₄-4-ba-ra-
za[l] (9) zi-ga šà-tum-ma-al (10) ki aš-ni-
u₁₉(URU) (11) iti á-ki-ti (12) mu en-^dnanna
/ maš-e i-pà
- 3** (ASM 12181) Puzriš-Dagan, Š 43-44/-/-
(1) 10 udu-hi-a (2) kišib šeš-kal-la kurušda
(3) 2 kišib ur-^d[nin-gír]-su (4) 1 kišib ur-^dx-
x (5) 2 kišib ki-àga (6) 2 kišib ur-kùš-bi
dumu x-da (7) 1 kišib lú-^dba-ba₆ dumu ma-
ma (8) 1 kišib ur-^dba-ba₆ dumu [...] (9) 1
kišib ^dšul-gi-hé-gál (10) 1 kišib ħu-ĤAR-
ĤAR dam-gàr (11) 1 kišib na-a-na gu₄
(12) 1 kišib lú-aga giš-TIL (13) DOUBLE
LINE (14) šu+nigin 25 udu-^hi-a ùgu kišib-
ba (15) 1 udu ur-^dba-ba₆ dumu ur-^dinanna
(16) 1 máš a-kal-la kuš₇ (17) 3 máš lú-
dingir-ra sipa-ùz (18) 1 {blank space}ur-
^ddumu-zi dumu ka₅-a (19) 1 {blank space}a-
li-aḥ (20) DOUBLE LINE (21) šu+nigin 7
udu-^hi-a bar-ta gál-la (22) mu en-^dnanna
maš-e íb-pà (23) 1 gu₄ dub-x (rev. 24) 1 áb
2 máš (25) kišib šeš-kal-la šabra (26) 1 udu

kišib ^dinanna-ur-sag (27) 1 máš kišib du₁₁-
ga-li (28) 33 udu-^hi-a (29) kišib ab-ba-kal-
la kuš₇ (30) 1 udu ur-^dig-alima lú-/ḥa-la-
ḏlama (31) 1 udu kišib nimgir-di-ne (32) 1
máš kišib lú-^dutu ma-[laḥ₄?] (33) 1 máš
kišib a-tu muḥaldim (34) 2 máš kišib lú-^dba-
ba₆ dumu / al-la-mu (35) 1 máš kišib lú-gi-
na abgal (36) 3 udu kišib ur-^dšul-pa-è /
dumu ba-a-ga (37) DOUBLE LINE
(38) šu+nigin 2 gu₄-^hi-a (39) šu+nigin 41
udu-^hi-a (40) ùgu kišib-ba (41) 12 máš ur-
ni₉-gar (42) 12 máš lugal-šur₅(LÁ×NIGIN)
(43) 3 máš lugal-má-gur₈-re (44) šu+nigin
21 máš bar-ta gál-la (45) šu+nigin 94 udu-
^hi-a (46) kud-a SIG₇-a (side 47) ur-^dnin-giš-
zi-/da (side 48) mu lu-lu-bu-um^{ki} / si-mu-ru-
um^{ki} ba-ḥul

- 4** (ASM 12085) Puzriš-Dagan, Š 44/v/10
(1) 1 kir₁₁-ḥur-sag (2) 1 ^{munus}áš-gàr-má-gan^{ki}
(3) 1 maš-dù (4) ba-uš u₄-10-kam (5) ki a-
ḥu-ni-ta (rev. 6) ur-ni₉-gar (7) šu ba-ti (8)
iti ezem-^dnin-a-zu-/min-kam (9) mu si-mu-
ru-um^{ki} / lu-lu-bu^{ki} a-rá-/10-lá-1-kam ba-ḥul
- 5** (ASM 12081) Puzriš-Dagan, Š 46/[]/15
(1) 1 ùz-a-dara₄ (2) 3 ùz-x (3) 1 sila₄-ga-a-
udu-ḥur-sag (4) 1 máš-dù-a-dara₄ (5) ba-uš
u₄-15-kam (rev. 6) ki l[ú-...-ta] (7) ur-ni₉-
gar] (8) šu ba-[ti] (9) iti eze[m-...] (10) mu
ki-[maš^{ki} ù] / ḥu-mur-[ti^{ki} ba-ḥ]ul
- 6** (ASM 12059) Puzriš-Dagan, Š 46/ix/11
(1) 1 gu₄ 8 udu 2 máš (2) éren a-ba-al^{ki}
(3) ugula i-šar-ra-ma-aš (4) 2 udu-niga 1
sila₄ (5) ur-sa₆-ga šabra-/ama-^dinanna (6) 1
sila₄ ur-^dnin-gal (7) 1 sila₄ šeš-zi-mu (8) 1
[si]la₄ lú-^dnin-šubur (rev. 9) [...] (10) ur-
ni₉-gar ka-/gur₇ (11) 5 udu 1 sila₄ (12) i-gi₄-
ḥa-núm (13) DOUBLE LINE (14) mu-DU
iti ezem-maḥ (15) mu ki-maš^{ki} ù ḥu-/mur-ti^{ki}
ba-ḥul (side 16) u₄-11-kam
- 7** (ASM 12183) Puzriš-Dagan, Š 46/x/9
(1) 1 udu-niga-sig₅ (2) 1 udu-

7. In some cases, the original tablets were not available for study and only photos, full or partial, were used for the transliterations. As a result, a few of the tablets were only partially transliterated. No collations of the photographed tablets were possible. Such texts for which no copy is provided are marked by an asterisk in the transliterations.

- aslum_x(A.LUM)-niga-sig₅ (3) 1 udu-niga (4) 3 u₈-niga (5) 1 ùz (6) 3 sila₄-ga (rev. 7) ba-uš u₄-10-lá-1-kam (8) ki lú-dingir-ra-ta (9) ur-ni₉-gar (10) šu ba-ti (11) DOUBLE LINE (12) iti ezem-an-na (13) mu ki-maš^{ki} ù ħu-ur-ti^{ki} ba-ħul
- 8** (ASM 12087) Puzriš-Dagan, Š 46/x/10 (1) 1 kúnga-níta (2) 1 máš-a-dara₄ (3) 1 ùz-a-dara₄ (4) 3 ùz-x-x (5) ba-uš u₄-10-[kam] (rev. 6) ki lú-dingir-ra-ta (7) ur-ni₉-gar (8) šu ba-ti (9) iti ezem-an-na (10) mu ki-maš^{ki} ù / ħu-mur-ti^{ki} ba-ħul
- 9** (ASM 12097) Puzriš-Dagan, Š 46/xii/14 (1) 1 máš-gal-ni[ga] (2) 1 máš-a-dara₄ (3) 2 máš-ga-x (4) ba-uš u₄-14-kam (rev. 5) ki lú-dingir-ra-ta (6) ur-ni₉-gar (7) šu ba-ti (8) iti še-kin-ku₅ (9) mu ki-maš^{ki} ù / ħu-mur-ti^{ki} / ba-ħul
- 10** (ASM 12094) Puzriš-Dagan, Š 47/vi/- (1) 1 sila₄-ga-gukkal (2) ba-uš (3) šà tum-ma-al (4) ki en-dingir-mu-ta (rev. 5) ur-ni₉-gar (6) šu ba-ti (7) BLANK LINE (8) iti á-ki-ti (9) mu-ús-sa ki-maš^{ki} / ba-ħul
- 11** (ASM 12079) Puzriš-Dagan, Š 47/vi/29 (1) 1 dur₁₁ (2) 1 amar-dur₁₁ (3) 1 máš-gal-niga-[x?] (4) 1 udu-ħur-s[ag-x?] (5) 3 udu-šimaški(LÚ.SU.A) (6) 1 ùz-[x-x] (7) 3 kir₁₁-x-[...] (rev. 8) 1 [...] (9) 1 [...] (10) 1 x (11) ba-uš u₄-30-lá-1-kam (12) ki lú-dingir-ra-ta (13) ur-ni₉-gar (14) šu ba-ti (15) iti á-ki-ti (16) mu-ús-sa ki-maš^{ki} / ba-ħul
- 12** (ASM 12071) Puzriš-Dagan, AS 1/viii/4 (1) 1 udu-niga-sig₅-šimaški(LÚ.SU) (2) ^den-líl (3) 1 máš-gal-niga-sig₅- / šimaški(LÚ.SU) (4) ^dnin-líl (5) ^dutu!-ul₄-gal / maškim (rev. 6) iti u₄-4-ba-zal (7) šà tum-ma-al^{ki} (8) ki a-ħu-ni-ta (9) ba-zi (10) iti šu-eš-ša (11) mu ^damar-^dsuen / lugal
- 13** (ASM 12073) Puzriš-Dagan, AS 1/x/27 (1) 3 sila₄ (2) 5 máš (3) u₄-27-kam (4) ki a[b-ba-s]a₆-/[g]a-ta (5) a-ħu-ni (rev. 6) i-
- dab₅ (7) BLANK SPACE (8) iti ezem-an-na (9) mu ^damar-^dEN./ZU lugal (side 10) 8
- 14** (ASM 12098) Puzriš-Dagan, AS 1/xi/11 (1) 6 gu₄ (2) 1 áb (3) 15 udu (4) u₄-11-kam (5) ki ab-ba-sa₆-ga-ta (rev. 6) ^dšul-gi-/a-a-mu (7) ì-dab₅ (8) DOUBLE LINE (9) iti ezem-me-[ki-gá]l (10) mu ^damar-[^dEN]./ZU [lugal]
- 15** (ASM 12184) Puzriš-Dagan, AS 2/ii/25 (1) 2 sila₄-ga (2) 2 kir₁₁-ga (3) 1 máš-ga (4) ù-tu-da (rev. 5) u₄-25-kam (6) ^dšul-gi-a-a-mu / ì-dab₅ (7) iti šeš-da- kú (8) mu ^damar-^dsuen lugal-/e ur-bí-lum^{ki} / mu-ħul (side 9) 8
- 16** (ASM 12101) Puzriš-Dagan, AS 2/vi/6 (1) 4 si[la₄] (2) 3 kir₁₁ (3) ù-tu-da (4) u₄-6-kam (5) šà na-kab-tum-ma (rev. 6) lú-dingir-ra (7) ì-dab₅ (8) iti á-ki-ti (9) mu ^damar-^dsu[en] / [lu]gal-e u[r-bí]-/lum^{ki} mu- [ħul] (side 10) 7
- 17** (ASM 12068) Puzriš-Dagan, AS 2/viii/24 (1) 2 gu₄ šu-gíd (2) ki gù-dé-a / énsi-gú-du₈-a <ki>-ta (3) mu-DU (4) ab-ba-sa₆-ga (5) ì-dab₅ (rev. 6) u₄-24-kam (7) BLANK LINE (8) [it]i šu-eš-ša (9) [mu] ^damar-^dsuen / lugal-e (10) ur-bí-lu[m^{ki}] / mu-ħul (side 11) 2 [gu₄]
- 18** (ASM 12099) Puzriš-Dagan, AS 3/vi/- (1) 1 ùz (2) ba-uš u₄-25-kam (3) šà tum-ma-al (4) ki en-dingir-mu<-ta> (rev. 5) ^dšul-gi-uru-/mu (6) šu ba-ti (7) iti á-ki-ti (8) mu ^{giš}gu-za ba-dím
- 19** (ASM 12100) Puzriš-Dagan, AS 3/ix/25 (1) 1 sila₄ (2) 1 máš-gal (3) ba-uš u₄-25-kam (4) šà tum-ma-al (5) ki en-dingir-mu-ta (rev. 6) ^dšul-gi-uru-mu (7) ^dšul-gi-uru-mu (sic!) (8) šu ba-ti (9) iti ezem-maħ (10) mu ^{giš}gu-za ba-dím
- 20** (ASM 12092) Puzriš-Dagan, AS 3/x/- (1) 1 gu₄ (2) mu-áb-šè (3) ki ^dšára-kam-ta (4) ur-^dgublaga / nar ì-dab₅ (rev. 5) kišib

- šu-ì-lí (6) BLANK LINE (7) iti ezem-an-na
(8) mu ^dgu-za-/^den-líl-lá / ba-dím
- 21** (ASM 12096) Puzriš-Dagan, AS 3/x/16
(1) 1 gu₄-niga-sag-gu₄ (2) 1 gu₄-niga (3) 1 áb (4) 1 udu (5) 1 [m]áš (6) 2 sila₄-ga (rev. 7) [n] kir₁₁-ga (8) ba-uš u₄-16-kam (9) ki lú-dingir-ra-ta (10) ^dšul-gi-uru-mu (11) šu ba-ti (12) iti ezem-an-na (13) mu ^{gis}gu-[z]a / ba-dím
- 22** (ASM 12090) Puzriš-Dagan, AS 4/i/26
(1) 1 gu₄-niga (2) 1 gukkal-niga-sig₅-nita (3) 2 udu (4) 2 ùz (5) 3 kir₁₁ (6) 3 kir₁₁-ga (7) ba-uš u₄-26-kam (rev. 8) ki ^dšul-gi-/a-a-mu-ta (9) ^dšul-gi-uru-mu (10) šu ba-ti (11) iti maš-dù-kú (12) mu-ús-sa gu-za-/[šà-h]úl-la-^den-líl-lá / ba-dím (side 13) 1 gu₄ 11 udu
- 23** (ASM 12084) Puzriš-Dagan, AS 4/ix/-
(1) 8 gú 7 ma-/na sig-gi (2) na₄ 1.0.0.-ta 2/3 ma-na-ta (3) bar-udu unug^{ki}-šè ì-ra (4) [gì]ri lugal-úr-ra-ni / àga-ús (rev. 5) [m]u-DU (6) [n]u-úr-^dsuen (7) šu ba-ti (8) DOUBLE LINE (8) iti ezem-maḥ (9) mu en-maḥ-gal-an-/na-en-^dnanna ba-ḥun
- 24** (ASM 12086) Puzriš-Dagan, AS 5/viii/13
(1) 1 máš šà ù-[tu-da] (2) 1 ^{kir}ga-gukkal (3) šà ù-tu-da (4) u₄-13-k[am] (5) gèri i-sa[r-pa-dan] (rev. 6) ki tu-ra-am-^d/da-gan-t[a] (7) ^dšul-gi-u[ru-mu] (8) šu ba-ti (9) šà nibru^{ki} (10) iti šu-eš-ša (11) mu en-unu₆-gal-/^dinanna ba-ḥun
- 25** (ASM 12093) Puzriš-Dagan, AS 5/x/-
(1) 3 udu-niga (2) 1 udu-aslum_x(A.LUM) (3) u₆-6-kam (4) ki ab-ba-sa₆-ga-ta (rev. 5) ù-tá-mi-šar-/ra-am (6) ì-dab₅ (7) iti ezem-an-na (8) mu en-^dinanna / ba-ḥun
- 26** (ASM 12063) Puzriš-Daganš/Ur?, AS 5/xii/-
(1) pisan-dub-[ba] (2) é-ki[šib?-ba?] (3) sag-nì-gur₁₁-[ra-kam] (4) ù x-[...] (5) ur-tur [...] (6) iti šu-eš-[ša] (rev. 7) mu en-maḥ-gal-an-na-/en-^dnanna ba-ḥun-ta (8) iti še-kin-ku₅ (9) mu en-unu₆-gal-/^dinanna-
- 27** (ASM 12064) Puzriš-Dagan, AS 6/x/-
(1) 90 udu (2) 30 máš (3) mu-DU-lugal (4)[ki] ab-ba-sa₆-ga-ta (rev. 5) [šeš]-zi-mu / [šab]ra-^dnin-gublaga / ì-dab₅ (6) BLANK SPACE (7) iti ezem-an-na (8) mu ša-aš-ru^{ki} ba-ḥul
- 28** (ASM 12069) Puzriš-Dagan, AS 7/v/11
(1) 1 ùz máš-nu-a (2) é-uzu-ga (3) mu-DU ka-tar / nu-^{gis}kiri₆ (4) ur-^dba-ba₆ / maškim (rev. 5) u₄-21-kam (6) ki ab-ba-sa₆-ga-ta ba-zi (7) DOUBLE LINE (8) iti ezem-^dnin-a-zu (9) mu ḥu-ùḥ-nu-ri/^{ki} ba-ḥul (side 10) 1
- 29** (ASM 12075) Puzriš-Dagan, AS 7/vii/27
(1) 5 sila₄ (2) 1 máš (3) u₄-27-kam (4) ki ab-ba-sa₆-ga-ta (5) in-ta-è-a (rev. 6) ì-dab₅ (7) BLANK SPACE (8) iti ezem-^dšul-gi (9) mu ḥu-ùḥ-nu-ri/^{ki} ba-ḥul (side 10) 6
- 30** (ASM 12067) Puzriš-Dagan, AS 7/xii/-
(1) 2 ùz (2) 3 máš-níta (3) ki in-ta-è-a-ta (4) ^den-líl-zi-šà-gál (5) énsi-ku'ara^{ki} (rev. 6) ì-dab₅ (7) BLANK SPACE (8) iti še-kin-ku₅ (9) mu ḥu-ùḥ-nu-ri/^{ki} ba-ḥul (side 10) 5 udu
- 31** (ASM 12062) Puzriš-Dagan, AS 8/vii/30
(1) 1 udu-niga-sig₅-nita (2) ^den-líl (3) 1 máš-gal-babbar-simaški(LÚ.S[U])-sig₅-níta (4) ^dnin-líl (5) èš-èš é-u₄-sakar (6) lugal ku₄-ra (7) 1 udu-aslum_x(A.LUM)-niga-sig₅-nita (rev. 8) sá-du₁₁ mu-du-lum-šè (9) gèri ^dšul-gi-uru-mu (10) iti u₄-30-ba-zal (11) ki ú-tá-mi-šar-um-ta (12) ba-zi (13) DOUBLE LINE (14) iti ezem-^dšul-gi (15) mu en-eridu^{ki} ba-ḥun (side 16) 3 udu
- 32** (ASM 70) Puzriš-Dagan, AS 9/-/-
(1) 3 kúnga-níta-giš (2) 1 kúnga-níta / mu-2 (3) 2 kúnga-níta / mu-1 (4) mu-DU-^dšára (5) pa-gú ì-dab₅ (rev. 6) mu en-^dnanna-/kar-zi-da ba-ḥun (7) BLANK SPACE

- 33** (ASM A-14856) Puzriš-Dagan, AS 9/i/1
 (1) 1 udu-a-lu-ḥur-sag-/giš-dù (2) u₄-1-kam
 (3) ki ab-ba-sa₆-ga-/ta (4) taḥ-ša-ri-ra-am
 (rev. 5) ì-dab₅ (6) BLANK SPACE (7) iti
 maš-dù-kú (8) mu-ús-sa en-eridu/^{ki} ba-ḥun
 (side 9) 1
- 34** (ASM 12182) Puzriš-Dagan, AS 9/ii/16
 (1) 1 sila₄ (2) 1 kir₁₁-ga (3) ba-uš u₄-17-
 kam (4) ki zu-ba-ga-ta (rev. 5) ^dšul-gi-uru-/
 mu (6) šu ba-ti (7) iti šeš-da-kú (8) mu en-
^dnanna-/kar-zi-da ba-ḥun (side 9) 2 udu
- 35** (ASM 12078) Puzriš-Dagan, AS 9/ix/-
 (1) 30 udu-niga (2) sá-du₁₁ a-bí/sí-im-ti
 (3) iti-1-kam (4) gîri èr-ra-ba-ni (rev. 5) ki
 zu-zu-ga-ta (6) ba-zi (7) BLANK SPACE
 (8) iti ezem-maḥ (9) mu en-^dnanna-/kar-zi-
 da ba-ḥun (side 10) 30 udu
- 36** (ASM 12088) Puzriš-Dagan, AS 9/ix-min/8
 (1) 12 sila₄-ga (2) 10 kir₁₁-ga (3) ù-tu-da
 (4) šà na-kab-tum (rev. 5) u₄-8-kam (6)
^dšul-gi-a-a-/mu ì-dab₅ (7) iti ezem-maḥ-
 min-kam (8) mu en-^dnanna / ba-ḥun (side
 9) 22 udu
- 37** (ASM 12055) Puzriš-Dagan, AS 9/xi/9
 (1) 1 gu₄-niga-sag-gu₄ (2) 1 gu₄-niga (3) 2
 udu-niga-sig₅ (4) ^den-líl (5) 1 gu₄-niga-sag-
 gu₄ (6) ^dnin-líl (7) bur-du₈-a (8) ^den-líl-ra
^damar-^dsuen-/ke₄ kás-dé-a (rev. 9) ^dnanše-
 ul₄-gal maškîm (10) šà nibru^{ki} (11) 1 udu-
 niga gu-du lú-ši-/l gi^l-ri-šum^{ki} (12) u₄ tu-
 [ra] ì-me-a (13) gîri lugal-inim-gi-na sukkal
 (14) árad-mu maškîm (15) iti u₄-10-lá-1-ba-
 zal (16) ki ^dšul-gi-a-a-mu-ta (17) iti ezem-
 me-ki-gál (18) mu en-^dnanna ba-ḥun (side
 19) 4 gu₄ 3 udu
- 38** (ASM 12082) Puzriš-Dagan, ŠS 1/i/-
 (1) 10 udu (2) 50 máš-gal (3) sá-du₁₁-^dnin-
 tin-/ug₅-ga-šè (4) ki in-ta-è/a-ta (rev. 5)
 [lú]-^dnanna maškîm (6) ì-dab₅ (7) iti maš-
 dù-kú (8) mu ^dšu-^dsuen / lugal (side 9) 60
 udu
- 39** (ASM 12129) Puzriš-Dagan, ŠS 1/i/15
 (1) 2 amar-maš-dù (2) é-uzu-ga (3) 2 a-
 [...] (4) 1 amar-maš-dù (5) ba-uš é-kišib-
 ba-šè (6) ^dšul-gi-uru-mu (rev. 7) šu ba-ti
 (8) šà uri^{ki}-ma (9) u₄-15-kam (10) ki in-ta-
 è/a-ta ba-zi (11) iti maš-dù-kú (12) mu ^dšu-
^dsuen / lugal
 Seal
 [amar]-^dsuen ur-^dš[ul-pa-è]
 lugal-kala-ga dub-sar
 lugal-uri^{ki}-ma dumu ur-^dḥa-ia
 lugal-an-ub-da árad-zu
- 40** (ASM 12130) Puzriš-Dagan, ŠS 1/iv/18
 (1) [...] -níta (2) [...] (3) 2 maš-dù-níta (4)
 2 [x]-níta (5) ^dnin-líl (rev. 6) lugal- [...] (7)
 u₄-18-[kam] (8) ki in-ta-è-a-/ta ba-zi (9)
 (10) mu ^dšu-^dsuen / lugal
 Seal
 [amar]-^dsuen ur-^dš[ulpa-è]
 lugal-kala-ga dub-sar
 [lugal-uri^{ki}-ma] [dumu ur-^dḥa-ia]
 [lugal-an-ub-da] [árad-zu]
- 41** (ASM 12135) Puzriš-Dagan, ŠS 3/vi/18
 (1) 1 gu₄-niga-4-[kam]-ús (2) ^d[...] (3) 1
 gu₄-niga-4-kam-ús (4) ^dx-ḥa-x (5) ^dsuen-a-
 bu-šu / maškîm (6) iti u₄-18-ba-zal (rev. 7)
 ki ib-ni-^dsuen-ta (8) ba-zi (9) gîri lugal-x /
 šár-ra-ab-[du] (10) iti á-ki-ti (11) mu ^dšu-
^dsuen / lugal-e si-ma-núm^{ki} / mu-ḥul (side
 12) 2 gu₄
 Seal
 illegible
- 42** (ASM 12134) Puzriš-Dagan, ŠS 4/iii/10
 (1) 2 maš-dù [-x] (2) šu-gíd é-[muḥaldim]
 (3) šà mu-DU-[lugal] (4) u₄-10-kam (5) ki
 in-ta-è-a-t[a] (6) ba-zi (rev. 7) gîri nu-úr-
^dsuen / dub-sar (8) [i]ti šeš-da-kú (9) mu-
 ús-sa ^dšu-^dsue[n] / lugal-uri^{ki}-ma-[ke₄] /
 bàd-mar-tu-mu-[ri-iq]-/ti-id-ni-i[m] (10)
 mu-dù (side 11) 2 maš-[dù]
 Seal
 Illegible

- 43** (ASM 12180) Puzriš-Dagan, ŠS 4/iv/18
 (1) 1 ^{munus}áš-gàr-3-kam-ús (2) 1 sila₄ (3) da-da énsi (4) 2 udu-niga-4-kam-ús (5) 1 ^{munus}áš-gàr-3-kam-ús (6) 1 sila₄ (7) da-gi₅-il-^dsuen / énsi (8) mu-DU-lugal (rev. 9) in-ta-è-a (10) ì-dab₅ (11) gîri nu-úr-^dsuen dub-sar (12) u₄-18-kam (13) iti ki-síg-^dnin-a-zu (14) mu-ús-sa ^dšu-^dsuen / lugal-uri₅^{ki}-ma-ke₄ (15) bàd-mar-tu-mu-ri-iq-/ti-id-ni-im / mu-dù (side 17) 6 udu
- 44** (ASM 12106) Puzriš-Dagan, ŠS 4/vii/4
 (1) [...] (2) [...] -zu / [...] -ti (3) [...] -é-i-zu (4) [...] -x-ne (5) 1 sila₄ òi-li kuš₇ (6) 1 sila₄ ar-ba-tal (7) 1 sila₄ x-ku-ni nu-bà[nda] (8) 1 amar-maš-dù-níta (rev. 9) [...] i]-dîn-é-a-tal (10) u₄-4-kam (11) mu-DU-lugal (12) in-ta-è-a ì-dab₅ (13) gîri nu-úr-^dsuen dub-sar (14) iti ezem-^dšul-gi (15) [m]u ^dšu-^dsuen / [lugal-e bàd-mar-t]u-mu-ri-[iq]-/[ti-id-ni-i]m mu-[dù] (16) [n udu n] maš-dù
 Seal
 Illegible
- 45** (ASM 12070) Puzriš-Dagan, ŠS 7/i/8
 (1) 5 udu-niga (2) 13 udu-ú (3) 1 sila₄ (4) máš-da-ri-a (5) ki en-^dnanna-šè (6) šà ga-eš^{ki} (7) gîri ^den-líl-zi-/šà-gál (rev. 8) u₄-8-kam (9) ki a-ba-^den-líl-gin₇-ta (10) šà uri₅^{ki}-ma (11) gîri i-ti-~~HAL~~?-DIN?-RA?-x (12) iti še-kin-ku₅ (13) mu ^dšu-^dsuen lugal-uri₅^{ki}-ma-ke₄ (14) ma-da-za-ab-ša-li/^{ki} mu-^hul (side 15) 20
- 46** (ASM 12056) Puzriš-Dagan, ŠS 8/-/-
 (1) 180?+50+4? máš-gal / šu-gíd (2) 546 máš-gaba (3) 420 máš-ga (4) še-bi 131.3.2. / gur (5) lá-ia-su-ga (rev. 6) ur-^dba-ba₆ (7) šu ba-ti (8) ki ur-kù-nun-na-ta (9) ba-zi (10) mu ^dšu-^dsuen / lugal-uri₅^{ki}-ma-ke₄ (11) [má]-gur₈-ma^h (12) [^den]-líl-^dnin-líl (13) [mu-n]e-dím (side 14) 790 udu
- 47** (ASM 12114) Puzriš-Dagan, ŠS 8/vii/2
 (1) 4 sila₄ en-^dinanna (2) mu zag-u mu-DU-lugal (3) šà unug^{ki}-ga-ka-ni (4) é-^den-líl-^dnin-líl-lá / šu ba-an-ku₄-ra-šè (5) ki-ba ba-na-a-gá-ar (rev. 6) u₄-2-kam (7) ki ur-kù-nun-na-ta (8) ba-zi (9) gîri lú-ša-lim (10) iti á-ki-ti (11) mu ^dšu-^dsuen / [lug]al-uri₅^{ki}-ma-ke₄ / [má-gu]r₈-ma^h-^den-líl-/[ni]n-líl-ra mu-ne-/dím (side 12) 4 udu
- 48** (ASM 12074) Puzriš-Dagan, ŠS 8/vii/22
 (1) 2 gu₄-niga-5-kam-ús (2) á-ge₆-ba-a (3) 2 gu₄-niga (4) ^den-líl ^dnin-líl (5) lugal ku₄-ra (6) u₄-22-k[am] (rev. 7) ki puzur₄-^den-líl-ta (8) ba-zi (9) gîri ip-ku-ša šár-ra-ab/du (10) iti ezem-^dšul-gi (11) mu ^dšu-^dsuen / lugal-uri₅^{ki}-ma-ke₄ (12) má-gur₈-ma^h- (13) [^de]n-líl-^dnin-líl-ra / [mu-n]e-dím (side 14) 4
- 49** (ASM 12132) Puzriš-Dagan, ŠS 9/vi/-
 (1) 40 ma-na síg-gír-gul (2) bar-udu šu-gíd áš-nun^{ki} (3) mu-DU (4) lú-kal-la (5) šu ba-ti (6) gîri lú-ša-lim dub-sar (rev. 7) BLANK SPACE (8) iti ezem-^dnin-a-zu (9) mu ^dšu-^dsuen / lugal-uri₅^{ki}-ma-ke₄ / é-^dšára-umma^{ki}-/ka mu-dù
- 50** (ASM 12136) Puzriš-Dagan, ŠS 9/vii/16
 (1) 1 kúnga-níta šu-gíd (2) 10 dúsu šu-gíd (3) ùr!-re-ba-ab-du₁₁ (4) ki šeš-kal-la-ta (5) gîri ^hu-na-zi nu-bànda (6) árad-mu maškim (rev. 7) u₄-16-kam (8) ki ur-kù-nun-na-ta (9) ba-zi (10) gîri ^dnanna-ma-ba (11) ù lú-ša-lim (12) iti ezem-^dšu-^dsuen (13) mu ^dšu-suen / lugal-uri₅^{ki}-ma-ke₄ / é-^dšára-umma^{ki}-ka / mu-dù (side 14) 1 kúnga 10 dúsu šu-gíd
 Seal
 Illegible
- 51** (ASM 12109) Puzriš-Dagan, IS 1/vii/10
 (1) 2 amar-maš-dù-níta (2) šà uri₅^{ki}-ma (3) 2 udu-niga-sig₅-níta (4) šà ga-eš^{ki} (5) ^dnanna (6) lugal ku₄-ra (7) u₄-10-kam (rev. 8) ki in-ta-è-a/ta ba-zi (9) gîri ^dnanna-ma-ba / dub-sar (10) iti á-ki-ti (11) mu ^di-bí-/^dsuen lugal (side 12) 2 udu 2 maš-dù
 Seal

^d šu- ^d suen	^d nanna-ma-ba
nita-kala-ga	dub-sar
lugal-uri/ ^{ki}	dumu ú-na-ab-še-en
lugal-an-ub-/da-4-ba	árad-zu

- *52** (ASM 12137) from photo (not collated),
Puzriš-Dagan, IS 1/x/21
(1) 1 sila₄ é-a-ì-lí SIG₇ (2) 1 amar-maš-dù-níta (3) ḥa-ši-ba-tal (4) 2 udu-niga-sig₅-níta (5) 6 udu-niga ad?-du (6) 2 udu (7) [...]x i-ku-mi-šar tul-x (8) [n] gu₄-ú (9) [n] udu-ú (10) [n] máš-gal-ú (11) 1 sila₄ (12) lú-kal-la (13) 4 udu-ú (14) 1 udu? uzu-a (15) 1 máš uzu-a (16) 4 sila₄ (rev. 17) šu-ì-lí 1 sila₄ pa-ni-LUM (18) 1 sila₄ šu-eš₄-tár (19) 1 sila₄ en-um-ì-lí (20) 1 sila₄ ur-dba-ba₆ šabra (21) 1 sila₄ èr-ra-[n]a-da (22) 1 sila₄ i-din-é-a (23) [1] sila₄ nu-úr-ì-lí (24) [m]u-DU-lugal (25) in-ta-è-a ì-dab₅ (26) gîri ḏanna-ma-ba dub-sar (27) u₄-21-kam (28) iti ezem-an-na (29) mu ḏi-bí-ḏsuen / lugal Seal
árad-zu seal, mostly illegible, probably Nanna-maba's seal
- 53** (ASM 12077) -/iv/- Nippur
(1) 1 sila₄ (2) 1 má[š-...] (3) 1 m[áš-...] (4) 10 giš-[...]x-lum (5) 10 gi-[...] (6) 0.2.0 [...] (rev. 7) 5 gú sum-sikil (8) 5 gú sum-gaz (9) 4 gi-kaskal-ḥa-al/x (10) 4? sag-kešda-ḥa-a-x? (11) šà uri₅^{ki}-ma-ka (12) ki nin₉-tur-tur šu ba-ti (13) iti šu-numun (14) [šà? nib]ru^{ki} (side 15) mu-DU?
- 54** (ASM 72) [date lost] Puzriš-Dagan
(1) 15 giš^{nag}-numun (2) ½ kuš [...] (3) 1 kuš [...] (4) 1 [...] (5) [...] (rev. destroyed)
- 55** (ASM 12095) n.d. Puzriš-Dagan
(1) 1 udu (2) 1 u₈-níta (3) ba-uš (rev. 4) u₄-12-kam (5) BLANK SPACE (6) iti ki-x
- 56** (ASM 12179) n.d. Puzriš-Dagan
(1) 2 2/3 kuš-gu₄-ú (2) 17 kuš-udu-máš (3) {blank space} kuš-udu-ge₆ (4) {blank space} sa (5) {blank space} še-gín (6) gîri lú-dingir-ra (7) 7½ kuš-gu₄-ú-túl (rev. 8) 32 kuš-udu-ú-máš (9) {blank space} kuš-udu-ge₆ (10) {blank space} sa (11) {blank space} še-gín (12) gîri ḥu-wa-wa

Umma and Lagaš Texts

- *57** (ASM 12054) Š 32/ix/- Umma, Š 32/ix/-
from photos (not collated),
I
(x+1) [n] lú-[...] (x+2) 0.0.3. ur-ḏ[...] (x+3) 0.0.3. a-ba-x-[...] (x+4) 0.0.3. lugal-[...] (x+5) 0.0.3. lugal-[...] (x+6) 0.0.3. lugal-[...]-gar-x (x+7) 0.0.3. lugal-lú-ni (x+8) 0.0.3. lugal-kù-zu (x+9) 0.0.2. lugal-ga-mu (x+10) 0.0.2. ní-gu-rum (x+11) árad-me (x+12) 0.0.3. ka-gi-la ba-sum-e (x+13) 0.0.2. nin-apin-ra / i-lá (x+14) géme-kíkken-me (x+15) 4 gu?-[l]ú?-/ [...]x / [...]b]íl (x+16) [...]x-um
II
(x+1) [...]x (x+2) [0.0.2.] ḏen-líl-lá-ì-sa₆ (x+3) 0.0.2. lú-dingir-ra (x+4) 0.0.2. lugal-má-gur₈-re (x+5) 0.0.2. lugal-ḥa-ma-na (x+6) 0.0.2. šà-kù-gi (x+7) 0.0.2. ur-ḏma-iš-t[i]-/k[a?] (x+8) 0.0.2. lugal-bàd (x+9) 0.0.2. lú-ḏšára (x+1) 0.0.2. ur-ḏDAG-TÙN (x+1) 0.0.2. lugal-murub₄-e (x+1) 0.0.1.5 ur-ḏGIG (x+1) 0.0.2. da-da-[g]a (x+1) 0.0.1. ḏšára-ma-a-du (x+1) 0.0.2. lugal-maš-zu (x+1) 0.0.2. lugal-murub₄-e (x+1) 0.0.2. DINGIR-šu sipa (x+18) 0.0.1.5 šeš-kal-la
III
(x+1) [u]r-ḏnisaba (x+2) [n] ši-a-ši-ša (x+3) guruš SIG₇-a-me (x+4) 0.1.0. ilum-an-dùl (x+5) 0.1.0. lugal-gi^šgigir-re (x+6) 0.1.0. é-ki (x+7) 0.1.0. á-bí-lí (x+8) 0.0.3. ur-ḏutu (x+9) 0.0.3. lugal-dub-lá (x+10) gîr-sè-ga gi^škiri₆-du₆-/kù-sig₁₇ (x+11) 0.1.0. bur-ma-àm SIG₇-a (x+12) 0.0.3. ur-gú-edin-na / nar (x+13) 0.0.3. šu-ì-lí (x+14) 0.0.2. i-šar-ì-lí (x+15) šà a-e-bar^{ki}-ka (x+16) šu+nigin 4 guruš 0.1.0. (x+17) šu+nigin 7 guruš SIG₇-a 0.1.0. (x+18) šu+nigin 1 guruš zíz (x+19) šu+nigin 10 un-íl zíz
IV
(x+1) 0.0.2. IGI-a-[x] (x+2) 0.0.3. ur-ḏGI[G] (x+3) 0.0.3. TÚG-ki-u₄-da (x+4) 0.0.3. ama-ni-du₁₀ (x+5) 0.0.1. nin-gi^šḥar-e dumu-/ni (x+6) 0.0.2.5 la-ba-sum-e (x+7) 0.0.3. nin-gá-bí-du₁₁ (x+8) 0.0.2. ama-tu (x+9) 0.0.3. ama-ni-du₁₀ (x+10) 0.0.2.5 lul-

àm (x+11) 0.0.3. ama-a-du-alan (x+12)
 0.0.1.5 kù-dšára dumu-ni (x+13) 0.0.3. nin-
 [ú]r-ra-ni (x+14) 0.0.2.5 géme-d^ddumu-zi-/da
 (x+15) 0.0.1. lugal-kù-ga-ni (x+16) dumu-
 ni-me (x+17) šu ugula la-ba-ši šeš-gi₄-ne
 (x+18) 0.0.3. nin-nam-ḥa-ni

V

(x+1) [...] (x+2) 0.0.3. [...] (x+3) šu x-
 [...] (x+4) 0.0.2. [...] (x+5) 0.0.2. nin-
 [...] (x+6) 0.0.3. TIR- [...] (x+7) 0.0.2. nin-
 [...] (x+8) 0.0.1. lugal- [...] (x+9) 0.0.3. ama-
 [...] (x+10) 0.0.3. géme- [...] (x+11) 0.0.2.
 géme- [...] (x+12). 0.0.1.5 šà- [...] (x+13)
 0.0.1. lugal-ni-ga-e (x+14) dumu-ni-me
 (x+15) 0.0.3. nin-é-gal-e (x+16) 0.0.1. ur₄-
 šà-ki-šár dumu-[ni] (x+17) 0.0.1.5 géme-
 zikum-ma (x+18) šu ugula ši-la-ma-z[i]
 (x+19) 0.0.1. ni-lagar-e

rev. VI

(1) 0.0.2. géme-x- [...] (2) 0.0.2. géme-
 [...] (3) 0.0.2. ama-gi-[na] (4) 0.0.2. dšára-
 [...] (5) 0.0.3. [...] (6) 0.0.3. [...] (7) 0.0.3.
 [...] (8) [n] géme- [...] (9) [...] (10) 0.0.1.5
 iš- [...] (11) [...] (12) [...] (13) [...] (14)
 [...] remainder lost

VII

(1) 0.0.1. géme-dšára (2) 0.0.1. nin-x
 (3) 0.0.2. nin-ra-ni (4) 0.0.1.5 géme-àm-ma
 (5) 0.0.3. i-mu-na-si (6) 0.0.1. šeš-kal-la
 dumu-ni (7) é 0.0.3. géme-sukkal (8) 0.0.3.
 na-ḥa-áš-tum (9) 0.0.2.5 dⁿinanna-ma (10)
 0.0.3. en-im-ma (11) 0.0.1. géme-dšul-gi /
 dumu-ni (12) 0.0.2. géme-d^ddumu-zi-da (13)
 0.0.2.5 géme-sukkal (14) 0.0.3. ama-[t]u
 (15) 0.0.2.5 nin-k[al-l]a (16) 0.0.3. a-ba-a-
 x- [...] (17) 0.0.2.5 géme-zikum-m[a] (18)
 0.0.2.5 ur-d [...] (19) 0.0.1.5 DINGIR-mu-
 [...] (20) 0.0.3. ni-mu-m[u] (21) 0.0.3. nin-
 bur- [...] (21) [...]

VIII

(1) [...] (2) [n] géme-lu₅-lu₅-mu
 (3) 0.0.1.5 nin-ḥé-gál (4) 0.0.1.5 ur-é-gal
 (5) dumu-ni-me (6) 0.0.3. a-bí-si-ni-sá (7)
 0.0.3. zum-UD (8) 0.0.3. nin-im-kisal-e (9)
 0.0.2.5 íb-bi (10) BLANK SPACE (11)
 géme-kíkken ki šabra-gu₄-ke₄-ne (12)
 0.0.2.5 puzur₄-ḥa-núm (13) 0.0.1.5 i-mu-na-

si (14) 0.0.3. [x?-a]l-ba-ni (15) [n ...]i-si
 (16) [...]

remainder lost

IX

(1) 0.0.2. KAx?- [...] (2) 0.0.2. géme-
 àga?-ma (3) BLANK SPACE (4) géme
 kíkken-ki-ka-/me (5) SPACE (6) šu+nigin
 [...]

remainder lost

X

(1) šu+nigin še-bi 19.4./2.5 sìla še gur-/
 lugal (2) še-ba géme-tur
 (3) šà a-pi₅-sal/^{ki} (4) iti d^{li}g₉-si₄ (5) mu
 a-rá- 3-kam / s[i-mu]-ru-um^{ki} / [ba-ḥ]ul

58 (ASM 12058) Umma, Š 45/iv/-

(1) 2 urudu^uba-an-du₈-du₈ / kíkken (2) ki-lá-bi
 19 ma-na / 17 gín (3) 1 ma-na 8 gín urudu
 (4) lú úr!-^{gis}gigir gin-a (5) lú-bán-da mu₆-
 šùb (6) é ba-ab-du₁₁ (rev. 7) kin-til-la (8)
 lugal-maḥ-e in-lá (9) ki lú-ⁿnin-šubur-/ta
 (10) g_{iri} [lu]gal-é-maḥ-e / simug (11)
 DOUBLE LINE (12) iti murub₄ (13) mu-
 ús-sa lu-lu-búm/^{ki} si-mu-ru-um^{ki} a-rá-10-lá-
 1-/kam ba-ḥul (side 14) gaba-ri

59 (ASM 12123) Umma, Š 48/ix/-

(1) 5 ma-na urudu apin-/zabar (2) 15 gín su-
 gan (3) ki da-da-ga-ta (4) ur-ni₉-gar simug
 (rev. 5) šu ba-ti (6) SEAL (7) iti d^{li}g₉-[si₄]
 (8) mu ḥa-ar-[ši]^{ki} / ki-aš^{ki} ba-ḥul
 Seal
 ur-ni₉-gar
 [simug]
 dub-sar
 [dumu á-na-...]

60 (ASM 12072) Umma, AS 1/iv/-

(1) 0.2.0. še-ba lugal (2) ka₅-àm (3) 0.1.3.
 ìr-ra-a (4) 0.1.3. ur-d^bil-ga-/mes (5) 0.1.1.2
 sìla a-du-du (6) 0.1.1.2 sìla lugal-iti-da
 (7) BLANK SPACE (rev. 8) šu+nigin!
 1.2.2.4 sìla še / gur-lugal (9) še-ba zà-mu
 (10) ugula ka₅-àm (11) é-dšul-gi-ra TIL-ta
 (11) iti murub₄ mu-ús-sa ḥa-/ar-ši^{ki} ba-ḥul
 Seal
 Illegible

- 61** (ASM 12080) Umma, AS 2/-/-
 (1) 1 má 20.0.0. gur da-na 1.0.0. gur 1-sìla-ta
 (2) kaskal-bi da-na 14-/àm (3) še-bi
 0.4.4. (rev. 4) níg-má šim gú-gal-g[al] / gú-tur-tur ù ZÍZ.AN (5) ur-za-ba₄-ba₄^{ki}-ta (6) é-sag-da-na-šè / gar-ra (7) mu ^damar-^dsuen / lugal-e ur-bí-/lum^{ki} mu-ḫul
- 62** (ASM 12139) Umma, AS 2/v/-
 (1) 0.3.0. x-x lugal (2) a-rá-2-kam (3) ki x-ab-x-/ta (4) gùri inim-ma-an-ni-zi (rev. 5) BLANK SPACE (6) iti RI mu [^damar-^dsu]en lugal-e (7) ur-bí-lum/^{ki} mu-ḫul
- 63** (ASM 12110) Umma, AS 2/x/-
 (1) 2.0.0. še gur-lugal (2) sá-du₁₁-^dnanše
 (3) a-šà-lá-maḫ-ta (4) ḫa-ḫa-ša šu ba-ti (5) kišib árad (rev. 6) iti ezem-^dšul-/gi (7) SEAL (8) mu ^damar-^dsuen lugal-/e ur-bí-lum^{ki} / mu-ḫul
 Seal
 árad-mu
 dub-sar
 dumu ur-ni₉-gar kuš₇
- *64** (ASM 12105), from photos (not collated), Umma, AS 2/xii/8
 (1) [...] (2) [...] (3) [...] (4) [...] šeš-kal-la
 (5) [...] da-da (6) 0.3.3. ur-^dnin-š[ubur] (7) 0.3.3. lugal-ezem (8) 0.3.0 lugal-ì-sa₆[-?] (rev. 9) 0.1.3 ur-^ddumu-zi (10) 0.1.0. šeš-kal-la dumu [...] (11) 0.1.0. ur-^diškur? (12) 0.1.0. ur-^dḫa-ia? (13) šu+nígin 7.4.0. še-ba gur-lugal? (14) saḫar-ú-ú-ta x? (15) u₄-8-kam iti ^ddumu-zi (16) [mu] ur-bí-[lum^{ki} mu-ḫul]
- 65** (ASM 69) Umma, AS 3/-/-
 (1) 1013 gú /esir-gul-gul (2) é-kišib-ba mar-sa-/ka ku₄-ra (3) má-da-ga-ta (4) ki ur-^dšul-pa-è-/ta (rev. 5) giri ab-ba-gi-na (6) kišib nì-lagar-e (7) SEAL (8) mu kù gu-za-^d/en-líl-lá ba-dím
 Seal
 nì-lagar-e
 dub-sar
 dumu lugal-gaba
 šabra
- 66** (ASM 12117) Umma, AS 3/-/- {or Š 46/-/-/}
 (1) 0.1.0. gi gur-ta / en (2) saḫar-ne peš edin? (3) íl-íl-dè (4) šeš-kal-la šu ba-/ti (5) šà bal-a (rev. 6) SEAL (7) mu-ús-sa ur-bí-/lum^{ki} ba-ḫul
 Seal
 [šeš?-kal?-la?]
 dub-[sar]
 dumu TIR??-[GU?]
- 67** (ASM 12103), Lagaš, AS 4/xiii-vii/-
 (1) 483 géme u₄-1-[šè] (2) kišib ur-ni₉-gar [x] (3) 240 géme u₄-1-šè (4) kišib a-da-gu-[la] (5) 1580[+n? géme u₄-1-šè] (6) kišib nì-lagar-e [x] (7) 1800[+n géme u₄-1-šè] (8) kišib nam-[...] (9) 374[+n? géme u₄-1-šè] (10) kišib l[ú-...] (11) 264[+n? géme u₄-1-šè] (12) kišib [...] (1.e. 13) 20 géme [...] / u₄-[1-šè] (rev. 14) 200[+n? géme u₄-1-šè] (15) kišib ^d[...] (16) iti diri-ta iti ezem-^dšu[l-gi-šè] (17) 85 géme u₄-1-šè (18) á-šè àr-ra-didli (19) 154 géme u₄-a-šè (20) á-šè àr-ra nì-santana (GAL. N[I]) (21) 17 géme u₄-13-š[è] (22) á-bi u₄-120[+n ...] / gíd-da-didli [...] (23) šu+nígin 11,175 gé[me] (24) ki lú-nì-lagar-e-t[a] (25) lugal-ezem ì-dab₅ (u.e. 26) mu bàd ba-dù
 seal
 lugal-ezem dub-sar
 dumu lug[al-é-maḫ-e]
 šab[ra]
- 68** (ASM 12126) Umma, AS 5/v/-
 (1) 0.3.0 še lugal (2) še-ba DUB-mu (3) é-kam-^{giš}kiri₆-ta (4) ki árad-ta (5) ^dšára-ì-sa₆ / lú-gu (rev. 6) kišib ur-^dnin-tu (7) iti RI mu en-un/u₆-gal-^dnanna-/en-^dinanna ba-ḫun-gá
 Seal
 ur-^d[nin-tu]
 dub-[sar]
 dumu du₁₁-ga
- 69** (ASM 12128) Umma, AS 5/vii/-
 (1) 0.0.3. nin₉-kal-/la (2) 0.0.1. nin₉-šeš-a-na / dumu-ni (3) lá-ia-su-ga lú-/^dšára dumu èr-ḫu-la (rev. 4) ur-^dnin-tu / ì-dab₅ (5) SEAL (6) iti min-èš (7) mu en-unu₆-gal-^dinanna ba-ḫun

- Seal
lú-du₁₀-ga
dub-sar
dumu du₁₁-ga
- 70** (ASM 12083) Umma, AS 5/xi/-
(1) 180 [...] / 1 síla-ta (2) šà! bal-a (3) še-bi
8.2.2. gur (rev. 4) gùri igi-lu₅ (5) BLANK
SPACE (6) iti RI (7) mu en-unu₆-[gal]-/
^dinanna ba-ḥun
- 71** (ASM 12113) Umma, AS 6/-/-
(1) 0.1.0. zì-gu-gin (2) ér-àm (3) má-si-ga
(4) kišib ab-ba-/gi-na (rev. 5) SEAL (6) mu
ša-aš-ru-um^{ki} / ba-ḥul
Seal
[ab]-ba-[gi-na]
[dub-s]ar
[dumu lugal-má-gur₈-re]
- 72** (ASM 12119) Umma, AS 6/xiii/-
(1) 2 udu 1 máš (2) a-šà-lál-du-nu-ti-/gu-la
(3) (4) 2 udu 1 máš (5) a-šà-lál-du-nu-ti (6)
bal-a RI (rev. 7) sískur-a-šà-kéš-/du (8) gùri
maš-maš-e-ne (9) SEAL (10) iti diri mu ša-
aš-šú-/ru^{ki} ba-ḥul
Seal
a-kal-[la]
dub-[sar]
dumu ur-ni₉-[gar kuš₇]
- 73** (ASM 12112) Umma, AS 7/-/-
(1) 5.1.1.3 síla / še gur (2) á-lú-ḥun-gá (3)
ki ka-gur₇-ta (4) kišib i₇-pa-è (rev. 5) SEAL
(6) mu ḥu-ùḥ-nu-ri/^{ki} ba-ḥul
Seal
i₇-pa-è
dumu lugal-[nanga]
nu-bànda-[gu₄]
^d[šára]
- 74** (ASM 12138) Umma?, AS 8/-/-
(1) [n?+]556.3.2.2 1/3 síla še gur (2) lá-à
du₁₁-ga-gi-na (3) ad-da šabra-/uri₅^{ki}-ma-ke₄
(4) iti min-èš (5) níg-kas₇!-bi ba-ak (rev. 6)
gùri a-tu (7) mu en-^deridu^{ki} / ba-ḥun-gá
(8) BLANK SPACE
- 75** (ASM 12115) Umma, AS 9/xiii/15
(1) 1/3 gín 10 še kù-babbar (2) iti diri-ta u₄-
15-zal-la (3) iti še-kin-ku₅-šè gu-/ú-gu-uk-ra
(5) ba-ba-ka-ka (rev. 6) kù-bi in-na-sum /
nu-sum (7) iti murub₄-šè (8) še-bi 0.2.4.5
síla (9) ebur-da mu lugal-/bi in-pà (10) igi
na-ba-sa₆-šè (11) igi mì-àm-šè (12) igi a-da-
lál-šè (13) iti diri mu en-ga-eš^{ki}
Seal
ba-ḥa-ka-ka
dumu l[ú-...]
- 76** (ASM 12104) Umma, ŠS 1/-/-/
(1) 3 1/3 sar [n gín] / kin-[ú-saḥar-ba] (2)
ég sa-dúr-[ra...] (3) 53 sar [n gín] / kin-[ú-
saḥar]-ba (4) ég zi-dù-a kar-ga-bi? (5) 77
sar 5 gín kin-saḥar-ba (6) igi-ŠE.TIR (7) a-
gá-maḥ (8) 21½ sar kin-ú-saḥar-ba (9) ég
dúr-ra (rev. 10) [a]-šà-ur-^dnin-ti (11) 6 sar
kin-ú-saḥar-ba (12) ég dúr-ra a-šà-/é-
^dŠE.ŠE.TIR (13) SEAL (14) kin-šukur-ra
(15) kišib da-a-ga (16) mu ^dšu-^dsu[en] /
lugal
Seal
da-a-ga
dub-sar
dumu ur-giš-šà-[ga]
- 77** (ASM 12066) Umma, ŠS 1/xi/-
(1) 1.0.0. še ur₅-šè mu-DU gur (2) árad-dam
(3) 1.0.0. gur ur-lugal-[bàn-d]a (4) 2.0.0.
gur lugal-gaba (5) 2.0.0. gur ba-a-ti (6)
1.4.0. a!-ni-zu-ma (7) 0.2.3. da-gi₄-mu (8)
0.1.0. a-kal-la (9) [a]-šà-da-nu-um (rev. 10)
0.1.0. lú-^dsuen gudu₄ (11) 0.1.0. x-zi-mu!
(12) 0.2.3. ur-ni₉-gar [x] (13) 0.1.0. kaš₄ lú-
x-ke₄ (14) 0.1.0. a-kal-la lú-túg (15) 0.1.2.
ur-^{giš}gi^šgir dam-gàr (16) 10.0.0. gur nam-du₈
(17) 10.0.0. gur lú-du₁₀-ga (18) DOUBLE
LINE (19) šu+nigin 30.2.5. še gur (20) še
ur₅-ra mu-DU-[lug]al-ke₄ (21) giš?-a-ku?-
ku? ur-^dEN.[X] (side 22) iti RI mu ^dšu-
^dEN.[ZU lugal]
- 78** (ASM 12108) Umma, ŠS 2/[]/-
(1) 55 géme u₄-1-šè (2) a-da gub-ba a-šà-/
gibil (3) 75 géme u₄-1-šè (4) a-da gub-ba

a-šà-[igi?]-du-^dnin-a-ra-li (rev. 5) 40[+n
géme u₄]-1-šè (6) [...] (7) SEAL (8) [...] -x
(9) [...] -nun (10) [...] -gibil (11) [...] -t]a
(12) [...] -na]-ba-sa₆ (13) mu má-^den-ki ba-
ab/du₈
Seal
na-ba-[sa₆]
dumu ḥé-sa₆
[išib-^dšára]

- 79** (ASM 12124) Umma, ŠS 2/-/-
(1) 6 gi gur (2) zì il? [a]b?-ba (3) é-nì-giš?-
šè (4) ki a-gu-ta (rev. 5) kišib [...] (6)
SEAL (7) šà bal-a (8) mu má-^den-ki ba-/ab-
du₈
Seal
Illegible

- 80** (ASM 12187) Umma, ŠS 2/-/-
(1) 0.1.4. ga SIG₇-a (2) 1.0.0. dida-sig₅ gur
(3) 3 ma-na šim-ḥi-a (4) níg-dab₅
^usullim(U.EN) nag-/su^{ki} (rev. 5) ki ur-^dšul-/
pa-e-ta (6) kišib énsi-ka (7) SEAL (8) mu
má-^den-ki-/ka ba-ab-du₈
Seal

^d šu- ^d suen	a-a-[kal-la]
lugal-kala-ga	énsi
lugal-uri ₅ / ^{ki} -ma	umma ^{ki}
lugal-an-ub-/da-4-ba	árad-zu

- 81** (ASM 12143) Umma, Š 3/ix/-
(1) 1 udu (2) áb bí-ra (3) ki a-[...] / [...] (rev. 4) ù-[...] (5) BLANK SPACE (6) zi-
[ga] (7) iti ezem-^dli₉-si₄ (8) mu kara-ḥar^{ki} a-
rá-/3-kam-aš ba-ḥul

- 82** (ASM 12141) Umma, ŠS 3/xii/-
(1) [5] sîla kás-sig₅ 2 sîla ninda (2) [2] gín ì
2 gín naga (3) 1 sa sum (4) u-bar sukkal-
du₈-ta (5) 3 sîla kás 2 sîla ninda (6) 2 gín ì 2
gín naga (7) 1 sa sum (8) a-ḥu-ni sag-ús-sá
(9) 3 sîla kás 2 sîla [ninda] (rev. 10) 2 gín ì
2 gín nag[a] (11) 1 sa sum (12) lú-[š]a-lim
du₈-ta (13) šu+nígin 5 sîla kás-sig₅ šu+nígin
6 sîla / kás (14) šu+nígin 6 sîla ninda
šu+nígin 6 gín ì (15) šu+nígin 6 gín naga
(16) [šu+nígin 3] sa sum (17) [u₄-n-k]am iti

^ddumu-zi (18) [mu si]-ma-núm^{ki} / ba-ḥul

- 83** (ASM 71) Umma, ŠS 4/xi/10
(1) 3 sîla kás-sig₅ 2 sîla ninda (2) 2 gín ì 2
gín / naga (3) 1 sa sum (4) šar-ru-ì-lí (5) 3
sîla kás-sig₅ 2 sîla / ninda (6) 2 gín ì 2 gín
naga (7) 1 sa sum (8) nu-úr-ì-lí (rev. 9) 5
sîla kás 3 sîla ninda (10) 2 gín ì 3 gín / naga
(11) 1 sa sum (12) šar-ru-um-ì-lí (13)
šu+nígin 6 sîla kás-sig₅ (14) šu+nígin 5 sîla
kás-gín (15) šu+nígin 7 sîla ninda (16)
šu+nígin 6 gín ì (17) šu+nígin 6 gín / naga
(18) šu+nígin 3 sa sum (19) zi-ga u₄-10-
kam (side 20) iti RI mu-ús-sa si-ma-/nú^{ki}
ba-ḥul

- 84** (ASM 12120) Umma, ŠS 5/-/-
(1) 75 gu[ruš] / u₄-1-šè (2) a-šà-gi-a-ka (3)
ugula lugal-é-/maḥ-e (rev. 4) kišib lú-
DINGIR-[...] (5) SEAL (6) mu-ú[s-sa
bàd]-/mar-tu ba-[dù]
Seal
lú-DINGIR-[...]
dub-sar
dumu ur-[...]

- *85** (ASM 12150) from photos (not collated),
triangular bulla, Umma, ŠS 5/iii/30
(1) [...] 2 (2) [...] +1 $\frac{1}{2}$ sîla x (3) [n] +2 1/3
sîla 6 gín x (4) sá-du₁₁ kás x-/x-x (5) gîri
^dšára-za-m[eš] (6) kišib lú-kal-[la] (7) ù l[ú-
^dšul-gi-ra] (8) SEAL (9) iti ^dli₉-si₄ u₄-30-
[kam] (10) mu-ús-sa ^dšu-^dsuen / lugal-uri₅/^{ki}-
/ma-ke₄ bàd-mu-[ri]-/iq-[ti-id-ni-im] / [mu-
dù]
Seal

lú- ^d [šul-gi-ra]	Seal	lú-kal-la
dub-sar		dub-sar
dumu ur- ^d šára		dumu ur-e ₁₁ -e
pisan-dub-ba		

- 86** (ASM 12107) Umma, ŠS 6/-/-
(1) 2 udu?-bi (2) 1 gi AN-kin-gi₄-/gíd-da
su-si-ga (3) 1 gi AN-kin-gi₄-a (4) šu+nígin-
na su-si-ga (5) 1 gi AN!-kin-gi₄-/gíd-da
(rev. 6) 1 gi AN-kin-gi₄-a / šu+nígin-a (7) 4
gú gi (8) en-du₈-du (9) ki lú-dingir-ra-ta

(10) ur-lugal-ke₄ šu ba-/ti (11) mu na-rú-a-
maḥ / ba-dù
Seal
Illegible

- 87** (ASM 12111) Umma, ŠS 6/-/-
(1) 36 kilib ^{gi}a-/x (2) níg-ma?-da? (3) ki
ur-é-maḥ (4) kišib ì-kal-la (rev. 5) bala u₄-
25-[kam] (6) SEAL (7) mu ^dšu-^dsu/en
lugal-uri₅/^{ki}ma-ke₄ na-rú-a-/maḥ-^den-líl-
^dnin-/líl-ra mu-ne-dù
Seal
Illegible

- 88** (ASM 12121) Umma, ŠS 7/v/-
(1) 2 udu 1 máš-gukk[al] (2) ^dnin-ḥur-sag-
ga-/ka-ma-rí^{ki}-ka (3) kišib a-du (4) ki
gudu₄-gú-ne-ka (5) ú-gu ba-a-dé (rev. 6) a-
rá-2-kam (7) a-du kišib-ne ì-ra (8) mu bí-bí-
šè (9) é-ki-ág (10) iti RI (11) SEAL (12)
mu ma-da-za-ab-/ša-li^{ki} ba-ḥul
Seal
[a-du]
dub-sar
dumu [lú-ga]

- 89** (ASM 12060) Umma, []
(1) [...] še 2/3 [...] / [š]e-ta (2) [še-bi]
0.1.0. 6 gín du₈-[sig₅]-ta (3) [zi-b]i 0.1.0.6
2/3 síla (4) še-bi 0.0.4.8 síla (5) u₄-1-kam
(6) u₄-12-šè (7) še-bi 2.3.2. gur (8) [z]i-bi
1.4.3.6 síla-ta (9) [1]40 udu-níga [x] síla
(rev. 10) 1/3 síla 2/3 gín du₈ (11) še-bi
0.1.0.5.6 2/3 síla (12) zi-bi 0.0.4.8 síla 13 1/
3 gín (13) u₄-1-kam (14) u₄-18-šè (15) [š]e-
bi 7.0.0. gur (16) [š]e-bi 2.4.2.5 síla gur
(17) DOUBLE LINE (18) [šu+níg]in 9.4.2.
še gur (19) [šu+nígin n]+ 0.1.0. du₈-sig₅
(20) [šu+nígin n d]u₈-gin (21) [...] (side
22) [iti x] mu ^d[...] / mu-dù

- 90** (ASM 12140) Umma, -/ii/-
(1) 0.1.0. dida 5 síla kás (2) 0.0.1. ninda 2
gín ì 2 gín / naga (3) 3 ku₆ 3 sa sum (4) ^dur-
zu (sic!) gaba-aš (5) 0.1.0. did 5 síla kás
(6) 0.0.1. ninda 2 gín ì 2 / gín naga (rev. 7)
3 ku₆ 3 sa sum (8) ur-^dnanna gaba-aš (9) 5

síla kás 3 síla ninda (10) 2 gín ì 2 gín naga
(11) 1 ku₆ 1 sa sum (12) nam-ḥa-ni sukkal
(side 13) iti sig₄-^{gi}š-šub-ba

- 91** (ASM 12116) Umma, -/iii/-
(1) 0.0.2. dug₄ kás-didli (2) kaš₄-me (3) ki
á-^dnin-líl-ta (4) kišib ur-^dsaman₄ (U. GAN)
(rev. 5) bala u₄-20-lá-1-kam (6) SEAL
(7) iti ^dli₉-si₄
Seal
ur-[^dsaman₄]
dub-[sar]
dumu lú-[gi-na]

- 92** (ASM 68) Umma, []/vi/-⁸
(1) [...x+]₃ še g[ur?...] / še še-da nu-sá-
a!(ZA) / a-ab-ba (2) še a-šà-^diri-šè uru₄-a-bi
íb-ta-zi (3) 4.0.0. gur še gána lú-sa₆-ga /
engar im káb-du₁₁-ga-ka / mu-gál (4) še-bi
gána ba-la-ka ba-a-du₈ bí-du₁₁ ba-la nu-ù-/
da-ge-en_x (ŠA) (5) 7.0.0. <gur> še zì-sig₅
gána šà-igi-sa₆-sa₆ engar (6) ^{gi}mar-gíd-da
lugal-á-zi-/da-ka ì-íb-gál-àm (7) é-duru₅-
NIM-e-ne-šè íb-de₆ (8) ^{gi}mar-bi gu₄-bi ur-
^dnun-/gal-ke₄ in-dab₅ (9) ki-sura₁₂-ka šu
lugal-gud-e-k₄ / ba-an-sum (rev. 10) še-bi
sura₁₂-é-gal-ka la-ba-a-/du₈ (11) lugal-gud-e
énsi-ra nu-ù-/na-an-du₁₁ (12) énsi-ke₄
en_x(ŠA)-bi in-tar (13) lugal-gud-e lugal-á-
zi-da / šu-du₈-a in-na-a-sum bí-du₁₁ (14)
nu-ù-da-gi-in (15) 60.0.0. gur še še-
gur_x(ŠE.GUR₁₀)-gur_x(ŠE.GUR₁₀)-dè ba-an-
/sum (16) ur-^dšára engar-e inim šu in-/da-
an-du₈ (17) im še gur_x(ŠE.GUR₁₀)-a-bi
énsi-ke₄ lugal-gud-e tùm-da in-/na-an-du₁₁
(18) nu-mu-da-de₆ (19) lú-ḥun-gá é-gal 16-
àm (20) a-šà-lugal-gud-e-ka al íb-ba / ur-
^dnun-gal ù ba-la-a íb-/gi-in (21) [x]⁹ É šu-
du₈-a lugal-gud-e [x?]¹⁰ (22) [iti] šu-numun
(23) [mu ...]

8. For a translation and discussion of this text, see Excursus below.

9. There is space in the break for a single sign.

10. Possibly no sign lost here. In any case, not much space for more than one or two signs in the break on the side of the tablet.

- *93** (ASM 12061) from photo (not collated), reverse only, Umma, n.d.
 (rev. 1) 2 gú 20 [ma-na ...] (2) ^dšára-ka-[x]
 (3) 38 ma-na x / kin-ra a-pi₅-sal^{ki}-x? (4) 8 ma-na ^dlama-/a-pi₅-sal^{ki} (5) 18 ma-na sá-du₁₁
- 94** (ASM 12065) Umma, n.d.
 (1) 0.4.0. še lugal (2) inim-ma-ni (3) 1.2.4. gur (4) árad-mu (5) 0.3.5. šēš-ki-ág (6) 2.0.2. zíz gur (7) ur-é-zi-da (rev. 8) 1.1.1.4 síla zì gur (9) ur-DUL.DU (side 10) lú-[...] {reverse signs scratched in hardened clay}
- 95** (ASM 12076) from photo (not collated), Umma, n.d.
 (1) 1 gú síg-gi (2) ^{na}4sug nu-tuku (3) síg-ba

gìri lugal-/gu₄-niga (4) uri₅^{ki}-ma (5) kišib ur-sa₆-ga maškim

- 96** (ASM 12127) Umma, n.d.
 (1) 10 gi-kaskal-x (2) é-gu₄-gaz-šè (3) ki a-gu-ta (4) mu kišib lugal-ezem (5) tumu-da-šè (rev. 6) kišib lugal-ḫé-gál (7) šà bal-a (8) SEAL
 Seal
 Illegible
- 97** (ASM 12144) Lagaš, Š 43/i/-
 (1) 1 máš (2) ga-nag (3) gîri en-zàg / sagi (rev. 4) ugula du₁₀-ga (5) zi-ga (6) BLANK SPACE (7) iti gán-maš (8) mu en-^dnanna / maš-e pà

Indices

Vocabulary

a

a-da gub-ba, 78

á, 67

á-lú-ḫun-gá, 73

áb, 3, 14, 20, 21, 81

abgal

lú-gi-na, 3

àga-ús

lugal-úr-ra-ni, 23

á-ge₆-ba-a, 48

ak

níg-kas₇!-bi ba-ak, 74

anše

anše-BAR(kúnga)-níta, 8

amar-dur₁₁, 11

apin

apin-zabar, 59

a-rá

a-rá-2-kam, 62, 88

a-šà, 92

a-šà-FN, see below

^{munus}áš-gàr

^{munus}áš-gàr-3-kam-ús, 43

^{munus}áš-gàr-má-gan^{ki}, 4

^{munus}áš-gàr šà ù-tu-da, 24

^{urudu}ba-an-du₈-du₈, 58

ba

al íb-ba, 92

bal-a

bala, 87, 91

bal-a RI, 72

šà bal-a, 70, 79, 96

bar

bar-ta gál-a, 3

bar udu, 23

bur-du₈-a, 37

dab₅

ì-dab₅, 2, 13, 14, 15, 16, 20, 25, 27, 29, 30,

32, 33, 36, 38, 43, 44, 52, 67, 69

in-dab₅, 92

dam-gàr

hu-HAR-HAR, 3

ur- ^{giš} gigir, 77	ur-ni ₉ -gar s. [á-na-x], 59 seal ([simug])
da-na, 61	ur- ^d [nin-tu] s. du ₁₁ -ga, 68 seal
dé	ur-[^d saman ₄] s. lú-[gi-na], 91 seal
ú-gu ba-a-dé, 88	ur- ^d š[ul-pa-è] s. ur- ^d ḫa-ia, 39 seal, 40 seal
de ₆	dug ₄ , 91
íb-de ₆ , 92	dúr
nu-mu-da-de ₆ , 92	ég dúr-ra, 76
dida, 90	ég sa-dúr-[ra], 76
dida-sig ₅ , 80	dur ₁₁ , 11
diri	dúsu
diri-šè, 92	dúsu šu-gíd, 50
du ₈	é
la-ba-a-/du ₈ , 98	é-gal, 92
du ₈	é-gu ₄ -gaz-šè, 96
du ₈ -gin, 89	é-kam- ^{giš} kiri ₆ -ta, 68
du ₈ -sig ₅ , 89	é-ki[šib-ba], 26, 39, 65
du ₁₁	é-[muḫaldim], 42
ba-ab-du ₁₁ , 58	é-nì-giš?-šè, 79
bí-du ₁₁ , 92	é- ^d šul-gi-ra, 60
nu-ù-/na-an-du ₁₁ , 93	é-u ₄ -saḫar, 31
DUB	é-uzu-ga, 2, 28, 39
DUB-mu, 68	sura ₁₂ -é-gal-ka, 92
dub-sar	ebur
[ab]-ba-[gi-na s. luga-má-gur ₈ -re], 71 seal	ebur-da, 75
a-du s. [lú-ga], 88 seal	edin
a-kal-[la] s. ur-ni ₉ -[gar], 72 seal	saḫar-ne peš edin?, 66
árad-mu s. ur-ni ₉ -gar, 63 seal	é-duru ₅
da-a-ga s. ur-giš-šà-[ga], 76 seal	é-duru ₅ -NIM-e-ne-šè, 92
lú-du ₁₀ -ga s. du ₁₁ -ga, 69 seal	ég
lugal-DINGIR-[. . .] s. ur-[. . .], 84 seal	ég dúr-ra, 76
lugal-ezem s. [lugal-é-maḫ-e], 67 seal	ég sa-dúr-[ra], 76
lú-kal-la s. ur-e ₁₁ -e, 85 seal	èn...tar
lú-ša-lim, 49 (gìri)	èn-bi in-tar, 92
lú- ^d [šul-gi-ra] s. ur- ^d šára, 85 seal	engar, 92
^d nanna-ma-ba, 51 (gìri), 51 seal, 52 (gìri), 52 seal	énsi
nì-lagar-e s. lugal-gaba, 65 seal	a-a-[kal-la] énsi-umma ^{ki} , 80 seal
[šes?-kal?-la?] f. TUR?-[GU?], 66 seal	da-da, 43
na-ba-[sa ₆] s. ḫé-sa ₆ , 78 seal	^d en-líl-zi-šà-gál énsi-ku'ara ^{ki} , 30
nu-úr- ^d suen, 42 (gìri), 43 (gìri), 44 (gìri)	gù-dé-a énsi-gú-du ₈ -a ^{ki} , 17
ur- ^d da?-x s. ur- ^d ḫa-ia, 39, 40	da-gi ₅ -il- ^d suen énsi, 43

- ér
ér-àm, 71
- éren
éren-a-ba-al^{ki}, 6
- esir-gul-gul, 65
- ěš-ěš
ěš-ěš é-u₄-saḥar, 31
- ga
ga SIG₇-a, 80
- gaba, 82
gaba-aš, 90
sukkal-gaba, 82
- gaba-ri, 59
- gál
bar-ta-gál-a, 3
ì-ìb-gál-àm, 92
mu-gál, 92
- gána, 92
- gá-ar,
ba-na-a-gá-ar, 47
- gar
gar-ra, 61
- géme, 67, 78
géme-kíkken, 57
géme-tur, 57
géme-zikum-m[a], 57
- gi, 53, 66, 79
gi-kaskal-x, 96
gi-kaskal-ḥa-al-x, 53
gi kin-gi₄-a, 86
gi kin-gi₄-gíd-da, 86
gi AN-kin-gi₄-a, 86
gi AN-kin-gi₄-gíd-da, 86
gu₄ gi en-du₈-du, 86
- gíd
gíd-da didli, 67
gi AN-kin-gi₄-gíd-da, 86
- gin
gin-a, 58
- nu-ù-da-gi-in_x(ŠA), 92
ìb-gi-in, 92
- gín, 58, 59, 75, 76, 82, 83, 85, 89, 90
- gìri
ab-ba-gi-na, 65
a-tu, 74
ᵀen-lí-zi-šà-gál, 45
èr-ra-ba-ni, 35
ḥu-na-zi, 50 (nu-bànda)
ḥu-wa-wa, 56
igi-lu₅, 70
i-ḪAL?-DIN?-ra-x, 45
inim-ma-an-ni-zi, 62
ip-ku-ša, 48 (šár-ra-ab-du)
i-sa[r-pa]-dan, 24
lú-dingir-ra, 56
lugal?-x, 41 (šár-ra-ab-[du])
lugal-é-maḥ-e, 58 (simug)
lugal-gu₄-niga, 95
lugal-inim-gi-na sukkal, 37
lú-ša-lim, 47, 50
lú-ša-lim, 49 (dub-sar)
maš-maš-e-ne, 72
ᵀnanna-ma-ba, 50, 52 (dub-sar)
nu-úr-ᵀsuen, 42 (dub-sar), 43 (dub-sar), 44
(dub-sar)
ú-tá-mi-šar-um, 31
- gìr-sè-ga, 57
- giš?-a-ku?-ku?, 77
- gú, 23, 53, 65, 86, 95
- gú-gal-gal, 61
- gú-tur-tur, 61
- gu₄, 3, 6, 14
gu₄-bi, 92
gu₄-niga, 21, 22, 37, 48
gu₄-niga-4-kam-ús, 41
gu₄-niga-5-kam-ús, 48
gu₄-niga-sag-gu₄, 21, 37
gu₄ mu-DIN-šè, 20
gu₄ šu-gíd, 17
gu₄-ú, 52

- gudu₄
 lú-^dsuen, 77
 gukkal,
 gukkal-niga-sig₅-nita, 22
 gur_x(ŠE.GUR₁₀)
 še gur_x(ŠE.GUR₁₀)-a-bi, 92
 še gur_x(ŠE.GUR₁₀)-gur_x(ŠE.GUR₁₀)-dè,
 92
 gur-lugal, 60, 62, 64
 guruš, 57, 84
 ì, 82, 83, 90
 ìl
 ìl-ìl-dè, 66
 zì ìl?, 79
 im
 im káb-du₁₁-ga-ka, 92
 išib
 ḥé-sa₆ f. na-ba-[sa₆], 78 seal ([išib-^dšára])
 iti
 iti diri-ta u₄-15-zal-la, 75
 iti u₄-10-lá-1-ba-zal, 37
 iti u₄-18-ba-zal, 41
 ka-gur₇, 73
 ur-ni₉-gar, 6
 kar-ga-biš, 76
 kás, 82, 83, 85, 90
 kás-didli, 91
 kás-gin, 83
 kás-sig₅, 82, 83
 kás-dé-a, 37
 kaskal
 kaskal-bi, 61
 kaš₄
 kaš₄ lú-x-ke₄, 77
 kaš₄-me, 91
 ki
 ki-ba, 47
 ki-lá-bi, 58
 kilib, 87
 kíkken
 géme-kíkken, 57
 kin
 AN-kin-gi₄-a, 86
 AN-kin-gi₄-gíd-da, 86
 kin-ra, 93
 kin-šukur-ra, 76
 kin-til-la, 58
 kin-ú-saḥar-ba, 76
 kir₁₁
 kir₁₁-ù-tu-da, 16
 kir₁₁-x-[...], 11
 kir₁₁-ga, 15, 21, 22, 34
 kir₁₁-ga-gukkal, 24
 kir₁₁-ga ù-tu-da, 36
 kir₁₁-ḥur-sag, 4
 ki-sura₁₂
 ki-sura₁₂-ka, 92
 <ki>sura₁₂-é-gal, 92
 kišib
 ab-ba-gi-na
 a-da-gu-la, 67
 a-du, 88
 árad, 63, 63 seal (árad-mu dub-sar)
 ab-ba-kal-la kuš₇, 3
 a-tu muḥaldim, 3
 da-a-ga, 76
 du₁₁-ga-li, 3
 énsi-ka, 80
 ḥu-ḪAR-ḪAR dam-gàr, 3
 ì-kal-la, 87
 i₇-pa-è, 73
 lú-aga giš-TIL, 3
 lú-^dba-ba₆ s. al-la-mu
 lugal-DINGIR-[...], 84
 lugal-ezem, 96 (maškim)
 lú-gi-na abgal, 3
 lugal-ḥé-gál, 96
 lú-kal-la, 85
 lú-^dšul-gi, 85
 lú-^dutu ma-[laḥ₄?], 3

- ^dinanna-ur-sag, 3
 na-a-na gudu₄, 3
 nì-lagar-e, 65, 67
 nam-[...], 67
 nímgiir-di-ne, 3
 šeš-kal-la kurušda, 3
 šeš-kal-la šabra, 3
 šu-ì-lí, 21
^dšul-gi-ḫé-gál, 3
 ur-^dx-x, 1, 3
 ur-^dx-x s. túl-ta kurušda, 2(seal)
 ur-^dba-ba₆ s [...], 3
 ur-^dba-ba₆ s. ma-ma, 3
 ur-^dba-ba₆ s. ur-^dinanna, 3
 ur-ni₉-gar, 67
 ur-^d[nin-gír]-su, 3
 ur-^dnin-tu, 68
 ur-sa₆-ga, 95 (maškim)
 ur-^dsaman₄, 91
 ur-^dšul-pa-è s. ba-a-ga, 3
 ùgu kišib-ba, 3
- kù
- kù-bi, 75
 kù-babbar, 75
- ku₆, 90
- kud
- kud-a SIG₇-a, 3
- kúnga
- kúnga-níta-giš, 32
 kúnga-níta mu-1, 32
 kúnga-níta mu-2, 32
 kúnga-níta šu-gíd, 50
- ku₄(r)
- é-kišib-ba mar-sa-ka ku₄-ra, 65
 lugal ku₄-ra, 31, 48, 51
- kurušda
- šeš-kal-la kurušda, 3
 ur-^dx-x s. túl-ta kurušda, 2 seal
- kuš, 54
- kuš-gu₄-ú, 56
 kuš-gu₄-ú-túl, 56
 kuš-udu-ge₆, 56
- kuš-udu-máš, 56
- kuš-udu-ú-máš
- kuš₇
- ab-ba-kal-la, 3
 a-kal-la, 3
 ḫi-li, 44
 ur-ni₉-[gar] f. a-kal-[la], 72 seal
 ur-ni₉-gar f. árad-mu, 63 seal
- la-ia, 74
- la-ia-su-ga, 46, 69
- lugal
- lugal ku₄-ra, 31, 48, 51
 mu-DU-lugal, 27, 28, 43, 44, 47, 52
 šà mu-DU-lugal, 42
- lú-gu, 68
- lú-ḫun-gá, 92
- á-lú-ḫun-gá, 73
- lú-túg
- a-kal-la, 77
- má
- má-da-ga-ta, 65
 má-si-ga, 71
 níg-má, 61
- ma-na, 23, 48, 58, 59, 80, 93
- ^{giš}mar-gíd-da, 92
- ^{giš}mar, 92
- mar-sa, 65
- máš, 3, 6, 14, 21, 27, 29, 38, 53, 72
- máš-a-dara₄, 8, 9
 máš-ga, 46
 máš-ga ù-tu-da, 15
 máš-ga-x, 9
 máš-gaba, 46
 máš-gal, 19
 máš -gal-babbar-simaški(LÚ.SU)-sig₅-nita, 31
 máš-gal-niga, 9
 máš-gal- niga-sig₅-simaški(LÚ.SU.A), 12
 máš-gal-niga-x, 11
 máš-gal šu-gíd, 46

máš-gal-ú, 52	x-ku-ni, 44
máš-gukk[al], 88	nu-bànda-gu ₄
máš-níta, 30	lugal-[nanga] f. i ₇ -pa-è nu-bànda-gu ₄ - dšára, 73 seal
máš-nu-a, 28	nu- ^{giš} kiri ₆
máš uzu-a, 52	ka-tar, 28
maš-da-ri-a, 45	pà(d)
maš-dù, 4, 43	mu lugal-bi in-pà, 75
amar-maš-dù, 39	peš
amar-maš-dù-níta, 44, 51, 52	saḥar-ne peš edin?, 66
maš-dù-a-dara ₄ , 5	pisan-dub-ba, ¹¹ 26, 85 seal
maš-dù-níta	ra
maš-dù šà ù-tu-da, 24	bar-udu unug ^{ki} -šè ì-ra, 23
maškim,	kišib-ne ì-ra, 88
árad-mu, 37, 50	sa, 56, 92
d ^{nanše} -ul ₄ -gal, 37	sa-dúr-ra, 92
d ^{suen} -a-bu-šu, 41	sá
d ^{utu} -ul ₄ -gal, 12	nu-sá-a, 92
ur-d ^{ba} -ba ₆ , 28	sá-du ₁₁ , 85, 93
ur-sa ₆ -ga, 95	sá-du ₁₁ a-bí-sí-im-ti, 35
me	sá-du ₁₁ d ^{nanše} , 63
u ₄ tu-[ra] x-me-a, 37	sá-du ₁₁ d ⁿⁱⁿ -tin-ug-ga-šè, 38
mu-DU, 6, 17, 48, 54?, 77	sá-du ₁₁ mu-du-lum-šè, 31
mu-DU-lugal, 27, 28, 43, 47, 52	sag-kešda-ḥa-a-x, 53
mu-DU-[lugal]-ke ₄ , 77	sag-nig-gur ₁₁ -[ra-kam], 26
šà mu-DU-lugal, 42, 44	sag-ús-sa
mu ₆ -šùb	a-ḥu-ni, 82
lú-bàn-da, 58	saḥar
naga, 82, 83, 90	saḥar-ne peš edin?, 66
^{giš} nag-numun, 54	saḥar-ú-ú, 64
na-kab-tum, 36 (šà)	sar, 76
nar	si(g)
ur-d ^{gub} laga, 20	má-si-ga, 71
ur-gú-edin-na, 57	
níg-kas ₇ !	
níg-kas ₇ !-bi ba-ak, 74	
níg-ma?-da?, 87	
ninda, 82, 83, 90	
nu-bànda	
ḥu-na-zi, 50	

11. On the reading pisan(GÁ)-dub-ba for the profession, see the remarks of R. de Maaijer, *BiOr* 57 (2000) col. 104, quoting K. Veenhof, *CRAI* 30 (1986) 16.

síg	[lugal-é-maḥ-e] f. lugal-ezem, 67 seal lugal-gaba f. nì-lagar-e, 65 seal šabra-gu ₄ -/ke ₄ -ne, 57 [šeš]-zi-mu šabra- ^d nin-gublaga, 27 ur-sa ₆ -ga šabra-ama- ^d inanna, 6
SIG ₇ ,	
é-a-ì-lí, 52	še, 73, 74, 89, 94, 92
bur-ma-àm, 57 (SIG ₇ -a)	še-ba, 57, 60, 64, 68
ga SIG ₇ -a, 80	še-bi, 46, 57, 61, 70, 75, 89
guruš, 57 (SIG ₇ -a)	še-da, 92
sila ₄ , 6, 13, 16, 19, 29, 34, 43, 45, 52	še-ur ₅ -ra
sila ₄ -ga, 7, 15, 21	še-ur ₅ -šè, 77
sila ₄ -ga-a-udu-ḥur-sag, 6	še
sila ₄ -ga-gukkal, 10	še kù-babbar, 75
sila ₄ -ga ù-tu-da, 36	še-gín, 56
sila ₄ -níta, 2	šim, 61
simug	šim-ḥi-a, 80
lugal-é-maḥ-e, 58	šu...du ₈
ur-ni ₉ -gar, 59	inim šu in-da-an-du ₈ , 92
sipa	šu-du ₈ -a, 92
AN-šu, 57	šu-gíd
sískur	bar-udu šu-gíd áš-nun ^{ki} , 49
sískur-a-šà-kéš-du, 72	gu ₄ šu-gid, 17
sískur- ^d inanna-šà-é-gal, 2	máš-gal šu-gíd, 46
su(g)	šu-gíd é-[muḥaldim], 42
la-ia-su-ga, 46, 69	šu...ku ₄ (r)
^{na} ₄ sug, 95	šu ba-an-ku ₄ -ra, 47
su-gan, 59	šu...ti
sukkal	šu ba-ti, 4, 5, 7, 8, 9, 11, 18, 21, 22, 23,
sukkal-du ₈ , 82	24, 34, 46, 48, 59, 63, 66, 86
^u sullim (U.EN), 80	sum
sum, 82, 83, 90	ba-an-sum, 92
sum-gaz, 53	in-na-a-sum, 92
sum-sikil, 53	in-na-sum, 75
su-si-ga, 86	nu-sum, 75
šár-ra-ab-du	TIL, 60
giri ip-ku-ša, 48	tu(d)
lugal-x, 41	kir ₁₁ ù-tu-da, 16
šabra	máš-ga ù-tu-da, 15
ad-da šabra-uri ₅ ^{ki} -ma-ke ₄ , 74	tu(r)
	u ₄ tu-[ra] ì-me-a, 37

tuku	uzu-a, 2
^{na} ₄ sug nu-tuku, 95	zabar
tùm	apin-zabar, 59
mu kišib PN tumu-da-šè, 96	zag-u, 47
u ₈	zà-mu, 60
u ₈ -niga, 7	zal
u ₈ -níta, 55	ba-zal, 40, 41
udu, 6, 14, 21, 22, 27, 30, 38, 43, 47, 55, 72, 81	iti diri-ta u ₄ -15-zal-la, 75
bar-udu, 23, 49	iti u ₄ -10-lá-1-ba-zal, 37
udu-a-udu-ḥur-sag-giš-dù, 33	iti u ₄ -18-ba-zal, 41
udu-aslum _x (A.LUM), 25	zi
udu-aslum _x (A.LUM)-niga-sig ₅ , 7	zi-bi, 89
udu-aslum _x (A.LUM)-niga-sig ₅ -nita, 31	zi-dù-a, 92
udu?-bi, 86	ég zi-dù-a, 76
udu-ḥi-a, 3	zi(g)
udu-ḥur-sag	ba-zi, 12, 28, 31, 35, 40, 41, 42, 46, 47, 48,
udu-niga, 2, 7, 25, 35, 45, 52, 89	50, 51
udu-niga-4-kam-ús, 43	íb-ta-zi, 92
udu-niga-sig ₅ , 7, 37	zi-ga, 2, 81
udu-niga-sig ₅ -níta, 31, 51, 52	zì, 94
udu-niga-sig ₅ -simaški(LÚ.SU.A), 12	zì-gu-gin, 71
udu-simaški(LÚ.SU.A), 11	zì-sig ₅ , 92
udu-ú, 45, 52	zíz, 94
udu? uzu-a, 50	ZÍZ.AN, 61
ùgu, 3	
ugula	
i-ša-ra-ma-aš, 6	
lugal-é-maḥ-e, 84	
ur ₅	<i>Personal Names</i>
á-šè ur ₅ -ra didli, 67	a-ab-ba, 92
še ur ₅ -šè, 77	a-a-[kal-la], 81 (énsi-umma ^{ki})
ur ₅ -ra nì-santana, 67	ab-ba ^{den} -líl-gin ₇ , 45
uru ₄	ab-ba-gi-na, 65, 71 (kišib)
uru ₄ -a-bi, 92	[ab]-ba-[gi-na] s. [lugal-má-gur ₈ -re], 71 seal
urudu, 58, 59	(dub-sar)
uš	ab-ba-kal-la, 3 (kišib, kuš ₇)
ba-uš, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 18, 19, 21, 22,	ab-ba-sa ₆ -ga, 13, 14, 17, 25, 27, 29, 33
34, 39, 55	á-bí-lí, 57
ùz, 7, 18, 22, 28, 30	a-bí-sí-im-ti, 35
ùz-x, 4, 8, 11	a-bí-si-ni-sá, 57
ùz-a-dara ₄ , 5, 8	ad-da, 74 (šabra-uri ₅ ^{ki} -ma-ke ₄)
	a-da-gu-[la], 67 (kišib)

- a-da-lál, 75 (igi)
 ad?-du, 52
 a-du-du, 60
 a-ḥu-ni, 4, 12, 13, 82 (sag-ús-sá)
 a-kal-la, 3 (kuš₇), 77
 a-kal-la s. ur-ni₉-gar, 72 seal (dub-sar), 77 (lú-túg)
 al-la-mu f. lú-dba-ba₆, 3
 a-li-aḥ, 3
 ama-a-du-alan, 57
 ama-gi-[na], 57
 ama-ni-du₁₀, 57
 ama-tu, 57
 [á-na-...] f. ur-ni₉-gar, 59 seal
 a!-ni-zu-ma, 77
 árad, 63 (kišib), 68
 árad-dam, 77
 árad-mu s. ur-ni₉-gar, 63 seal (dub-sar)
 árad-mu, 37 (maškim), 50 (maškim)
 ar-ba-tal, 44
 aš-ni-u₁₉(URU), 2
 a-tu, 3 (kišib, muḥaldim), 74 (gìri)
 ba-a-ga f. ur-dšul-pa-è, 3
 ba-a-ti, 77
 ba-ba-ka-ka, 7
 ba-la, 9
 ba-la-a, 92
 bur-ma-àm, 57 (SIG₇-a)
 da-a-ga, 76 (kišib)
 da-a-ga s. ur-giš-ša-[ga], 76 seal (dub-sar)
 da-da, 43 (énsi), 64
 da-da-ga, 57, 59
 da-gi₅-il-dsuen, 43 (énsi)
 da-gi₄-mu, 77
 DINGIR-šu, 57 (sipa)
 du₁₁-ga f. lú-du₁₀-ga, 69 seal
 du₁₁-ga f. ur-dnin-tu, 68 seal
 du₁₁-ga-gi-na, 74
 du₁₁-ga-li, 3 (kišib)
 é-a-ì-lí, 50 (SIG₇)
 é-ki, 57
 en-dingir-mu, 10, 18, 19
 en-du₈-du₈, 86
 en-im-ma, 57
^den-líl-lá-ì-sa₆, 57
^den-líl-zi-šà-gál, 30 (énsi-ku'ara^{ki})
 en-dⁿnanna, 45
 en-um-ì-lí, 52
 èr-ra-ba-ni, 3 (gìri)
 èr-ra-na-da, 2 (maškim), 52
 èr-ḥu-la f. lú-dšára, 69
 géme-[...], 57
 géme-àga?-ma, 57
 géme-àm-ma, 57
 géme-d^ddumu-zi-da, 57
 géme-lu₅-lu₅-mu, 57
 géme-sukkal, 57
 géme-dšára, 57
 géme-dšul-gi, 57
 géme-zikum-ma, 57
 gù-dé-a, 17 (énsi-gú-du₈-a^{ki})
 gu-du, 37 (lú-ši-lgi^l-ri-šum^{ki})
 gu-ú-gu-uk-ra, 75
 ḥa-ḥa-ša, 63
 ḥa-la-dlama, 3
 ḥa-ši-ba-tal, 52
 ḥé-sa₆ f. na-ba-sa₇, 78 seal ([išib-dšára])
 ḥi-li, 44 (kuš₇)
 ḥu-ḪAR-ḪAR, 3 (kišib, dam-gàr)
 ḥu-wa-wa, 56 (gìri)
 ḥu-na-zi, 50 (gìri, nu-bànda)
 íb-bi, 57
 ib-ni-dsuen, 41
 i-din-é-a, 52
 [i?]-din-é-a-tal, 44
 i-gi₄-ḥa-núm, 6
 igi-lu₅, 70
 igi-sa₆-sa₆, 92
 i-ku-mi-šar, 52 (tul-x)
 ilum-an-dùl, 57
 i-mu-na-si, 57
^dinanna-ma, 57
^dinanna-ur-sag, 3 (kišib)
 inim-ma-an-ni-zi, 62 (gìri)
 in-ta-è-a, 29, 30, 40, 42, 43, 51, 52
 i₇-pa-è, 73
 i₇-pa-è s. lugal-nanga, 73 seal (nu-bànda-[gu₄-dšára])
 ip-ku-ša, 48 (šár-ra-ab-du)
 ìr-ra-a, 60
 i-sar-pa-dan, 24
 i-šar-ì-lí, 57

- i-šar-ra-ma-aš, 6 (ugula)
 i-ti-ḪAL?-DIN?-ra-x?, 45 (gìri)
 ka₅-àm, 60 (ugula)
 ka₅-a f. ur-^ddumu-zi, 3
 ka-ga-la, 57
 ka-gur₇, 73
 ka-tar, 28 (nu-^{gi7}kiri₆)
 ki-3, 3 (kišib)
 kù-^dšára, 57
 la-ba-sum-e, 57
 la-ba-ši, 57 (ugula)
 l[ú-...], 5, 67 (kišib)
 lú-aga, 3 (kišib, giš-TIL)
 lú-^dba-ba₆ s. al-la-mu, 3 (kišib)
 lú-^dba-ba₆ s. ma-ma, 3 (kišib)
 lú-bàn-da, 57 (mu₆-šùb)
 lú-DINGIR-[...], 84
 lú-DINGIR-[...] s. ur-[...], 84 seal (dub-sar)
 lú-dingir-ra, 3 (sipa-ùz), 7, 8, 9, 11, 16, 21, 56
 (gìri), 57, 86
 lú-du₁₀-ga, 77
 lú-du₁₀-ga s. du₁₁-ga, 69 seal (dub-sar)
 lugal-[...], 57
 lugal-[x]-gar-[x], 57
 lugal?-x, 41 (šár-ra-ab-[du])
 lugal-á-zi-da, 92 (engar)
 lugal-bàd, 57
 lugal-dub-lá, 57
 lugal-é-maḥ-e, 58 (gìri, simug)
 lugal-é-maḥ-e f. lugal-ezem, 67 seal (šabra), 84
 (ugula)
 lugal-ezem, 64, 67
 lugal-ezem s. lugal-é-maḥ-e, 67 seal (dub-sar)
 lugal-gaba, 77
 lugal-gaba f. nì-lagar-e, 65 seal (šabra)
 lugal-ga-mu, 57
 lugal-^{giš}gigir-re, 57
 lugal-gu₄-e, 92
 lugal-gu₄-niga?, 95
 lugal-ḫa-ma-na, 57
 lugal-inimi-gi-na, 37 (sukkal)
 lugal-ì-sa₆, 64
 lugal-iti-da, 60
 lugal-kù-ga-ni, 57
 lugal-kù-zu, 57
 lugal-lú-ni, 57
 lugal-má-gur₈-re, 3, 57
 [lugal-má-gur₈-re] f. [ab]-ba-[gi-na], 71 seal
 lugal-maḥ, 58
 lugal-ma?-zu, 57
 lugal-murub₄-e, 57
 lugal-nanga f. i₇-pa-è, 73 seal
 lugal-nì-ga-e, 57
 lugal-šur₅(LÁ×NIGIN), 3
 lugal-úr-ra-ni, 23 (gìri, àga-ús)
 lú-gi-na, 3 (kišib, abgal)
 lú-kal-la, 49, 52
 lul-àm, 57
 lú-nì-lagar-e, 67
 lú-^dnin-šubur, 6, 58
 lú-sa₆-ga, 92 (engar)
 lú-^dsuen, 77 (gudu₄)
 lú-ša-lim, 47 (gìri), 49 (gìri, dub-sar), 50, 82
 (du₈)
 lú-^dšára, 57
 lú-^dšára s. èr-ḫu-la, 69
 lú-^dutu, 3 (kišib, ma-[x])
 lú-x-ke₄, 77
 ma-ma f. lú-^dba-ba₆, 3
 maš-maš-e, 72
 mì-àm, 75 (igi)
 na-a-na, 3 (kišib, gudu₄)
 na-ba-sa₆, 75 (igi), 78
 na-ba-sa₆ s. ḫé-sa₆, 78 seal
 na-ḫa-áš-tum, 57
 nam-[...], 67 (kišib)
 nam-du₈, 77
^dnanna-ma-ba, 50 (gìri), 51 (gìri, dub-sar), 52
 (gìri, dub-sar)
^dnanna-ma-ba s. ú-na-ab-še-en, 51 seal (dub-
 sar), 52 seal (gìri, dub-sar)
^dnanše-ul₄-ga, 37 (maškim)
 nì-lagar-e, 57, 65 (kišib), 67 (kišib)
 nì-lagar-e s. lugal-gaba, 65 seal (dub-sar)
 ním-gir-di-ne, 3 (kišib)
 nì-mu-m[u], 57
 nin-apin-ra, 57
 nin-bur-[...], 57
 nin-é-gal-e, 57
 nin-gá-bí-du₁₁, 57
 nin-^{giš}ḫar-e, 57
 nin-ḫé-gál, 57

- nin₉-kal-la f. nin₉-šeš-a-na, 69
 nin₉-šeš-a-na s. nin₉-kal-la, 69
 nin-im-sukkal-e
^dnin-líl-zi-ša-gál 45 (gìri)
 nin-nam-ḥa-ni, 57
 nin-ra-ni, 57
 nin-[ú]r-ra-ni, 57
 nin-x, 57
 nì-u-rum, 57
 nu-úr-ì-lí, 52, 83
 nu-úr-^dsuen, 23, 42 (dub-sar), 43 (gìri, dub-sar),
 44 (gìri, dub-sar)
 pa-gú, 32
 pa-ni-LUM, 52
 puzur₄-den-líl, 48
 puzur₄-ḥa-num, 57
^dsuen-a-bu-šu, 41 (maškim)
 šà-igi-sa₆-sa₆, 92 (engar)
 šà-kù-gi, 57
^dšara-..., 57
^dšara-ì-sa₆, 68 (lú-gu)
^dšara-kam, 20
^dšara-ma-a-du
 šar-ru-ì-lí, 83
 šar-ru-um-ì-lí, 83
 šeš-kal-la, 3 (kišib, kurušda), 3 (kišib, šabra),
 50, 57, 64, 65
 šeš-kal-la s. TIR-[GU], 66 seal (dub-sar)
 šeš-kal-la s. [...], 64
 šeš-zi-mu, 6, 27 (šabra-^dnin-gublaga)
 ši-a-ši-ša, 57
 ši-la-ma-z[i], 57 (ugula)
 šu-eš₄-tár, 52
 šu-ì-lí, 20 (kišib), 52, 57
^dšul-gi-a-a-mu, 14, 15, 22, 36
^dšul-gi-ḥé-gál, 3 (kišib)
^dšul-gi-uru-mu, 18, 19, 21, 22, 24, 31 (gìri), 34
 taḥ-ša-ri-ra-am, 33
 TIR?-[GU] f. šeš-kal-la, 66 seal
 túl-ta, f. ur-^dx-x, 2 (kurušda)
 tu-ra-am-^dda-gam, 24
 u-bar, 82 (sukkal-du₈)
 ú-gu, 88
 ú-na-ap-še-en f. ^dnanna-ma-ba, 51 seal (dub-
 sar), 52 seal (gìri, dub-sar)
 ur-[...] / dub-[sar] / [dumu? ...], 68 (seal)
 ur-[...] f. lú-DINGIR-[...] s., 84 seal
 ur-^d[...], 57
 ur-^dba-ba₆, 28 (maškim), 46, 52 (šabra)
 ur-^dba-ba₆ s. [...], 3 (kišib)
 ur-^dba-ba₆ s. ur-^dinanna, 3
 ur-^dbìl-ga-mes, 60
 ur-^dbìl-ga-mes, 60
 ur-^dda?-x s. ur-^dḥa-ia, 39 (seal), 40 (seal)
 ur-^dDAG.TÙN, 57
 ur-DUL.DU, 88
 ur-^ddumu-zi, 64
 ur-^ddumu-zi s. ka₅-a, 3
 ùr-re-ba-ab-du₁₁, 50
 ur-é-gal, 57
 ur-^dEN.[X], 77
 ur-^dGIG, 57
 úr!-^{giš}gigir, 58, 77 (dam-gàr)
 ur-giš-ša-[ga] f. da-a-ga, 76 seal
 ur-^dgublaga, 20 (nar)
 ur-gú-edin-na, 57 (nar)
 ur-^dḥa-ia, 64(?)
 ur-^dḥa-ia f. ur-^dda?-x, 39 (seal), 40 (seal)
 ur-^dig-alima, 3 (lú-ḥa-la-^dlama)
 ur-^diškur, 64(?)
 ur-kù-nun-na, 46, 47, 50
 ur-^dinanna f. ur-^dba-ba₆, 3
 ur-kù?-ga s. x-da, 3 (kišib)
 ur-lugal(-ke₄), 86
 ur-lugal-[bànd]a, 77
 ur-^dma-iš-t[i]/k[a?], 57
 ur-ni₉-gar, 4, 5, 6 (ka-gur₇), 7, 8, 9, 10, 11, 59
 (simug), 67 (kišib), 77
 ur-ni₉-gar [s. á-na-...], 59 seal ([simug], dub-
 sar)
 ur-ni₉-gar f. a-ka-la, 72 seal (kurušda)
 ur-ni₉-gar f. árad-mu, 63 seal (kuš₇)
 ur-^dnin-gal, 6
 ur-^d[nin-gír]-su, 3 (kišib)
 ur-^dnin-giš-zi-da, 3
 ur-^dnin-šubur, 64
 ur-^dnin-tu, 68, 69
 ur-^dnin-tu s. du₁₁-ga, 68 seal (dub-sar)
 ur-^dnisaba, 57
 ur-^dnun-gal, 92
 ur-^dsa₆-ga, 6 (šabra-ama-^dinanna)
 ur-^dša-ki-šár, 57

ur-^dšára, 92 (engar)
 ur-^dšul-gi, 2
 ur-^dšul-pa-è, 65, 80
 ur-^dšul-pa-è s. ba-a-ga, 3 (kišib)
 ur-tur, 26
 ur-^dx-x, 3 (kišib)
 ur-^dx-x s. túl-ta, 2, 2 (seal, dub-sar)
 ù-tá-mi-šar-ra-am, 25, 31
^dutu-ul₄-gal, 12 (maškim)
 zu-ba-ga, 34
 zum-UD, 57
 zu-zu-ga, 35
 x-al-ba-ni, 57
 x-da f. ur-kù?-bi, 3
 x-ku-ni, 44 (nu-bà[nda])
 x-zi-mu, 77
 [...]-é-i-zu, 44
 [... n]i-si, 57

*Seal Inscriptions*¹²

^dšu-^dsuen / lugal-kala-ga / lugal-uri₅^{ki}-ma /
 lugal-an-ub-/da-limmu-ba // **a-a-[kal-la]** / énsi-/
 umma^{ki} / árad-zu {Mayr 4.2}, 80

[ab]-ba-[gi-na] / [dub-s]ar / [dumu lugal-má-
 gur₈-re] {Mayr 72.2}, 71

[a-du] / dub-sar / dumu [lú-ga] {Mayr 42.5,
 Waetzoldt 9.2}, 88

a-kal-[la] / dub-[sar] / dumu ur-ni₉-[gar
 kurušda], {Mayr 24.5}, 72

árad-mu / dub-sar / dumu ur-ni₉-gar ku₇ {Mayr
 239.3}, 63

ba-<ba>ka-ka / dumu l[ú-...], 75

da-a-ga / dub-sar / dumu ur-giš-šà-[ga] {Mayr
 108.2}, 76

i₇-pa-è / dumu lugal-[nanga] / nu-bànda-[gu₄]-/
^d[šára] {Mayr 194.2}, 73

lú-DINGIR-[...] / dub-sar / dumu ur-[...], 84

lú-du₁₀-ga / dub-sar / dumu du₁₁-ga {Mayr
 301.2}, 69

lugal-ezem dub-sar / dumu lug[al-e-maḥ-e] /
 šab[ra] {Mayr 453.2}, 67

lú-kal-la / dub-sar / dumu ur-e₁₁-e {Mayr
 344.2}, 85

lú-^d[šul-gi-ra] / dub-sar / dumu ur-^dšára / pisan-
 dub-ba, 85

na-ba-[sa₆] / dumu ḥé-sa₆ [išib-^dšára] {Mayr
 553}, 78

^dšu-^dsuen / nita-kala-ga / lugal-uri^{ki} / lugal-an-
 ub-/da-limmu-ba // **nanna-ma-ba** / dub-sar /
 dumu ú-na-ab-še-en / árad-zu, 51, 52?

nì-lagar-e / dub-sar / dumu lugala-gaba / šabra
 {Mayr 565, Waetzoldt 425.1}, 65

[šeš?-kal?-la?] / dub-[sar] / dumu TIR?-[GU?]
 {Mayr 654}, 66

ur-^dx-x / dub-sar / dumu túl-ta, 1

[šu]-^dsuen / lugal-kala-ga / lugal-uri₅^{ki}-ma /
 lugal-an-ub-da // **ur-^dda?-x** / dub-sar / dumu ur-
^dḥa-ia / árad-zu

[^damar]-^dsuen / lugal-kala-ga / lugal-uri₅^{ki}-ma /
 lugal-an-ub-da // **ur-^dš[ul-pa-è]** / dub-sar / dumu
 ur-^dḥa-ia / árad-zu {ENES 650, Waetzoldt
 606.18}, 39, 40

ur-ni₉-gar / [simug] / dub-sar / [dumu á-na-
 ...] {Mayr 806}, 59

ur-[nin-tu] / dub-[sar] / dumu du₁₁-ga {Mayr
 820.5}, 68

12. Reverences are to R. Mayr, *The Seal Impressions of Ur III Umma* (Ph.D. diss.: Leiden University, 1967), and H. Waetzoldt, *Das Schreiberwesen in Mesopotamien nach den Texten aus neusumerischer Zeit* (Habilitationsschrift, Heidelberg, 1972).

ur-[^dsaman₄] / dub-[sar] / dumu lú-[gi-na]
{Mayr 834}, 91

[...] / dub-sar / dumu [...], 88

Illegible Seal Inscriptions

41, 42, 44, 50, 52, 60, 71, 79, 86, 87, 96

Toponyms, Fields, and Gardens

a-ba-al^{ki}, 6 (eren₂-)
a-e-bar^{ki}, 57 (ša a-e-bar^{ki}-ka)
a-pi₅-sal^{ki}, 57 (ša), 92, 93 (^dlama-a-pi₅-sal^{ki})
a-ša-da-nu-um, 77
a-ša-diri, 92
a-ša-é-^dnisaba, 76
a-ša-gi-a-ka, 84
a-ša-gibil, 78
a-ša-[igi?]-du-^dnin-a-ra-li, 78
a-ša-kéš-du, 72
a-ša-lá-maḥ, 63
a-ša-lál-du-nu-ti, 72
a-ša-lál-du-nu-ti-gu-la, 72
a-ša-lugal-gud-e-ka, 92
a-ša-ur-^dnin-ti, 76 (UNL 832)
áš-nun^{ki}, 49 (šu-gíd)
é-kam-^{giš}kiri₆, 68
é-sag-da-na, 61
é-uzu-ga, 2
ga-eš^{ki}, 45 (ša), 51 (ša)
gú-du₈-a^{ki}
gù-dé-a énsi-, 17
ka-ma-rí^{ki}
 ^dnin-ḥur-sag-ga-ka-ma-rí^{ki}-ka, 88
^{giš}kiri₆-du₆-kù-sig₁₇, 57
ku'ara^{ki}
 ^den-líl-zi-ša-gál énsi-, 30
má-gan^{ki}
 ^{munus}áš-gàr-má-gan^{ki}, 4
na-kab-tum-ma, 16 (ša)
nag-su^{ki}
 en-nag-su^{ki}, 80
nibru^{ki}, 24 (ša), 37 (ša), 53 (ša)
ši-^fgil-ri-šum^{ki}
 gu-du lú-ši-^fgil-ri-šum^{ki}, 37

tum-ma-al^(ki), 2 (ša), 10 (ša), 12 (ša), 18 (ša),
19 (ša)
unug^{ki}, 23, 47 (ša)
ur^{ki}, 39 (ša), 45 (ša), 47 (ša), 51 (ša), 53
ad-da šabra-uri₅^{ki}-ma, 74
ša uri₅^{ki}-ma-ka, 53
ur-za-ba₄-ba₄^{ki}, 61

Month Names

iti á-ki-ti, 2, 10, 11, 16, 18, 41, 47, 51
iti diri, 67, 75
iti ^ddumu-zi, 64, 82
iti ezem-an-na, 7, 8, 13, 20, 21, 25, 27, 52
iti ezem-maḥ, 6, 19, 23, 35
iti ezem-maḥ-min-kam, 36
iti ezem-me-ki-gál, 14, 37
iti ezem-^dnin-a-zu, 28, 49
iti ezem-^dnin-a-zu-min-kam, 4
iti ezem-^dšul-gi, 29, 31, 44, 48, 63, 67
iti ezem-^dšu-^dšuen, 50
iti gán-maš, 97
iti ki-síg-^dnin-a-zu, 40, 43
iti ^dli₉-si₄, 57, 59, 81, 85, 91
iti maš-^dù-kú, 22, 33, 38, 39
iti min-èš, 69
iti murub₄, 58, 60, 75
iti murub₄ diri, 75
iti RI, 62, 68, 70, 77, 83
iti RI diri, 72, 88
iti sig₄-^{giš}i-šub-ba, 90
iti še-kin-ku₅¹³, 9, 26, 30, 45, 75
iti šeš-da-kú, 15, 34, 42
iti šu-eš-ša, 12, 17, 24
iti šu-numun, 53, 92

Year Names

Šulgi 30
[mu dumu]-munus lugal, 1

13. On the reading of the month name še-kin-ku₅ and not še-gur₁₀-ku₅, see the syllabic writing, še-gín-ku₅, noted by G. Beckman, *Old Babylonian Archival Texts in the Yale Babylonian Collection*, CBCY 4 (Bethesda: CDL, 2000), 204, YBC 12296; and Beckman, *NABU*, 2000/3, #46, p. 52.

Šulgi 32

mu a-rá 3-kam si-mu-ru-um^{ki} ba-ḥul, 57

Šulgi 43

mu en-^dnanna maš-e pà, 97
mu en-^dnanna maš-e ì-pà, 2
mu en-^dnanna maš-e ìb-pà, 3

Šulgi 44

mu lu-lu-bu-um^{ki} si-mu-ru-um^{ki} ba-ḥul, 3
mu si-mu-ru-um^{ki} lu-lu-bu^{ki} a-rá-10-la1-kam ba-ḥul, 4

Šulgi 45

mu-ús-sa lu-lu-búm^{ki} si-mu-ru-um^{ki} a-rá-10-lá-1-kam ba-ḥul, 58

Šulgi 46

mu ki-maš^{ki} ù ḥu-mur-ti^{ki} ba-ḥul, 5, 6, 8, 9
mu ki-maš^{ki} ù ḥu-ur-ti^{ki} ba-ḥul, 7

Šulgi 47

mu-ús-sa ki-maš^{ki} ba-ḥul, 10, 11

Šulgi 48

mu ḥa-ar-ši^{ki} ki-maš^{ki} ba-ḥul, 59

Amar-Suena 1

mu-ús-sa ḥa-ar-ši^{ki} ba-ḥul, 60
mu ^damar-^dsuen lugal, 12, 13, 14

Amar-Suena 2

mu ur-bí-lum^{ki} ba-ḥul, 64
mu ^damar-^dsuen lugal-e ur-bí-lum^{ki} mu-ḥul, 15, 16, 17, 61, 62, 63
mu ^damar-^dsuen lugal-e ur-bí-lum^{ki} mu-ḥul, 15, 16, 17

Amar-Suena 3

mu-ús-sa ur-bí-lum^{ki} ba-ḥul, 66
mu ^{gi}-gu-za ba-dím, 18, 19, 21
mu ^dgu-za-den-líl-lá ba-dím, 20
mu kù gu-za-^den-líl-lá ba-dím, 65

Amar-Suena 4

mu-ús-sa gu-za-ša-ḥúl-la-^den-líl-lá ba-dím, 22

mu bàd ba-dù, 67

mu en-maḥ-gal-an-na-en-^dnanna ba-ḥun, 23

Amar-Suena 5

mu en-^dinanna ba-ḥun, 25
mu en-unu₆-gal-^dinanna ba-ḥun, 24, 70, 71
mu en-unu₆-gal-^dinanna-unug^{ki} ba-ḥun, 26
mu en-unu₆-gal-^dnanna-en-^dinanna ba-ḥun-gá, 69

Amar-Suena 6

mu ša-aš-ru^{ki} ba-ḥul, 27
mu ša-aš-šú-ru^{ki} ba-ḥul, 72

Amar-Suena 7

mu ḥu-ùḥ-nu-ri^{ki} ba-ḥul, 28, 29, 30, 73

Amar-Suena 8

mu en-eridu^{ki} ba-ḥun, 31
mu en-^deridu^{ki} ba-ḥun-gá, 74

Amar-Suena 9

mu-ús-sa en-eridu^{ki} ba-ḥun, 33
mu en-ga-eš^{ki}, 75
mu en-^dnanna ba-ḥun, 36, 37
mu en-^dnanna-kar-zi-da ba-ḥun, 32, 34, 35

Šu-Suen 1

mu ^dšu-^dsuen lugal, 38, 39, 40, 76, 77

Šu-Suen 2

mu má-^den-ki ba-ab-du₈, 78, 79

Šu-Suen 3

mu ^dšu-^dsuen lugal-e si-ma-núm^{ki} mu-ḥul, 41
mu má-^den-ki-ka ba-ab-du₈, 79
mu kara-ḥar^{ki} a-rá-3-kam-aš ba-ḥul, 81
mu si-ma-núm^{ki} ba-ḥul, 82

Šu-Suen 4

mu ús-sa bàd-mar-tu ba-dù, 84
mu-ús-sa si-ma-núm^{ki} ba-ḥul, 83
mu-ús-sa ^dšu-^dsuen lugal-uri₅^{ki}-ma-ke₄ bàd-mar-tu mu-ri-iq-ti-id-ni-im mu-dù, 42, 43, 44, 85

Šu-Suen 5

mu na-rú-a-maḥ ba-dù, 86
mu ^dšu-^dsuen lugal-uri^{ki}-ma-ke₄ na-rú-a-maḥ-
^den-líl-^dnin-líl-ra mu-ne-dù, 87

Šu-Suen 7

mu ma-da-za-ab-ša-li^{ki} ba-ḥul, 88
mu ^dšu-^dsuen lugal-uri^{ki}-ma-ke₄ ma-da-za-ab-
ša-li^{ki} mu-ḥul, 45

Šu-Suen 8

mu ^dšu-^dsuen lugal-uri^{ki}-ma-ke₄ má-gur₈-maḥ
^den-líl-^dnin-líl mu-ne-dím, 46,
47, 48

Šu-Suen 9

mu ^dšu-^dsuen lugal-uri^{ki}-ma-ke₄ é-^dšára-umma^{ki}-
ka mu-dù, 49, 50

Ibbi-Suen 1

mu ^di-bí-/^dsuen lugal, 51, 52

No/Broken Year Names

53, 54, 55, 56, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96

Excursus on Text 92 (ASM 68)¹⁴

Unlike the other economic texts in the Arizona State Museum collection, text 92 (ASM 68) stands out as a complex document that records the results of an investigation by an énsi, presumably of Umma (either Ayakalla or Ur-Lisi). It may be part of a court record. The text relates a series of inter-related events involving individuals well-known from the Umma archives. In particular, Ur-Nungala is associated with a group of letters, addressed to him, dealing mostly with agricultural matters and some of which appear to be related to this text.¹⁵ We offer the following tentative translation and brief commentary.

14. We have benefited greatly from the observations on this difficult text by R. Englund, R. de Maaijer and T. Sharlach. The final, albeit tentative, translation remains our own.

15. Published in Sollberger, *TCS* 1 (1966), nos. 138, 214,

92 (ASM 68) Umma, []/vi/-

(1) [... x+]3 še g[ur? ...] / še še-da nu-sá-a!(ZA) / a-ab-ba (2) še a-ša-điri-še uru₄-a-bi íb-/ta-zi (3) 4.0.0. gur še gána lú-sa₆-ga / engar im káb-du₁₁-ga-ka / mu-gál (4) še-bi gána ba-la-ka ba-a-du₈ bí-du₁₁ ba-la nu-ù-/da-ge-en₈(ŠA) (5) 7.0.0. <gur> še zì-sig₅ gána ša-igi-sa₆-sa₆ engar (6) ^{giš}mar-gíd-da lugal-á-zi-/da-ka ì-íb-gál-àm (7) é-duru₅-NIM-e-ne-še íb-de₆ (8) ^{giš}mar-bi gu₄-bi ur-^dnun-/gal-ke₄ in-dab₅ (9) ki-sura₁₂-ka šu lugal-gud-e-ke₄ / ba-an-sum (rev. 10) še-bi sura₁₂-é-gal-ka la-ba-a-/du₈ (11) lugal-gud-e énsi-ra nu-ù-/na-an-du₁₁ (12) énsi-ke₄ en_x(ŠA)-bi in-tar (13) lugal-gud-e lugal-á-zi-da / šu-du₈-a in-na-a-sum bí-du₁₁ (14) nu-ù-da-gi-in (15) 60.0.0. gur še še-gur_x(ŠE.GUR₁₀)-gur_x(ŠE.GUR₁₀)-dè ba-an-/sum (16) ur-^dšára engar-e inim šu in-/da-an-du₈ (17) im še gur_x(ŠE.GUR₁₀)-a-bi énsi-ke₄ lugal-gud-e tùm-da in-/na-an-du₁₁ (18) nu-mu-da-de₆ (19) lú-ḥun-gá é-gal 16-àm (20) a-ša-lugal-gud-e-ka al íb-ba / ur-^dnun-gal ù ba-la-a íb-/gi-in (21) [x]¹⁶ É šu-du₈-a lugal-gud-e [x?]¹⁷ (22) [iti] šu-numun (23) [mu ...]

[n+]6 [gu]r of barley [belonging to Lu-saga?], barley that was not equal to the barley of A'aba; the barley that was sown for the supplemental field was deducted from it. (A'aba?) stated, "4 gur of barley from the plot of Lu-saga, the farmer, are (recorded) on the account verification tablet. This barley was held at Bala's plot." (However,) Bala had not confirmed it with him (i.e. A'aba?). 7 <gur> of barley for (making) fine flour for the plot of šaigisasa, the farmer, were 'loaded' on the wagon of Lugal-azida. It transported (the bar-

255–263 and 363. In particular, no. 138, which involves also Lugal-azida, and no. 256, which concerns a wagon (^{giš}mar).

16. There is space in the break for a single sign.

17. Possibly no sign lost here. In any case, not much space for more than one or two signs in the break on the side of the tablet.

ley) to the village of the Elamites. (But) Ur-Nungala seized the wagon and its ox (and) gave it (i.e. ox and wagon with the barley) to Lugal-gude at the threshing floor; (but) its barley was not held at the threshing floor of the palace. Lugal-gude did not inform the governor (about this), (so) the governor investigated it. Lugal-gude stated, "I gave it (i.e. the barley) to Lugal-azida as security." (However,) he (Lugal-azida) did not confirm it with him (i.e. the governor) previously. He (Lugal-azida?) provided 60 gur of barley to be harvested (by Lugal-gude?). Ur-šara, the farmer, was authorized to guarantee it. As for the (account verification) tablet (recording) the harvesting of the barley, the governor ordered Lugal-gude to bring it forth. (But) he did not bring it (i.e. the tablet) to him (i.e. the governor). (Thus,) 16 hired workers from the palace hoed the field of Lugal-gude and Bala verified it. [x-]É security, Lugal-gude [...] The month of Šunumun [The year ...]

Commentary

l. 1. There does not seem to be any more of the text lost above the traces of the first part of the first line. Our reconstruction is very tentative. We read *sá* = *šanānu*, "to be equal," rather than *di* =

dīnu, "judgement." The A appears more like ZA. There is a break on the tablet edge immediately after this sign with space, possibly, for another sign or two on the side of the tablet.

l. 2. Reading *zi* = *nasāhu*, "to deduct."

l. 3. Quoted and translated by M. Civil, *Farmer's Instructions*, p. 155 as "(he declared:) I put 4 gur of grain from the plot of the farmer L. in the *kabduga*-tablet." For *gál*, "to place," see Steinkeller, *Sale Documents*, 57–58. Civil also established the meaning of *káb. . . dug₄*, "to verify" (*Farmers' Instructions*, p. 156).

l. 4. Although the scribe favors the use of ŠA = *en_x* both here and in line 12, in lines 14 and 20 he uses the more conventional *-in*: *nu-ù-da-gi-in*, *íb-/gi-in*.

l. 6. For *giš^šmar-gíd-da* = *eriqu*, "wagon" and its short form *giš^šmar* in line 9, see the remarks of Civil, *Farmer's Instructions*, p. 93 sub 92 where he quotes these lines.

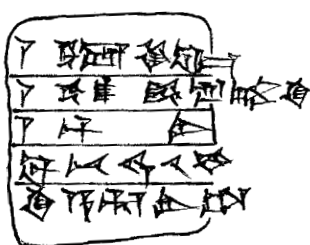
l. 16. On the phrase, *inim šu in-da-an-du₈*, see the discussion and references by R. de Maaijer, *BiOr* 57 (2000) 101, who concludes that, "the meaning of the term KA šu *du₈*(-a) has not been adequately established and requires further study."

l. 21. Reading *al íb-ba* as a phonetic writing for *al íb-a₅(k)*. For *al...a₅(k)*, "to work the hoe," see Civil, *Farmer's Instructions*, 79–80.

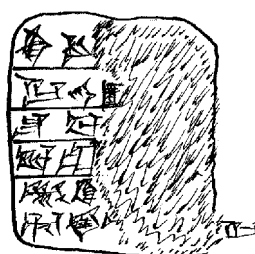
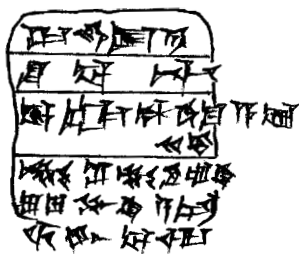
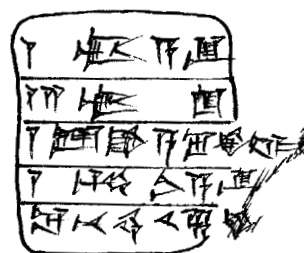
2 (ASM 12091)



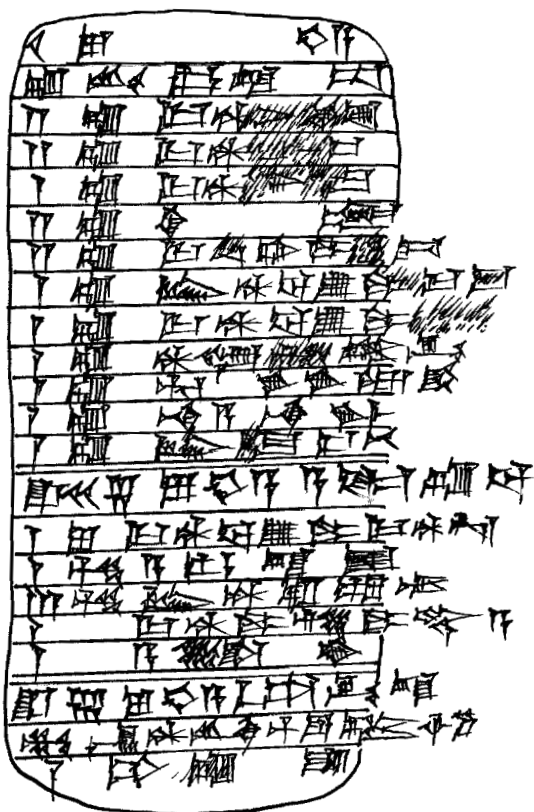
4 (ASM 12085)



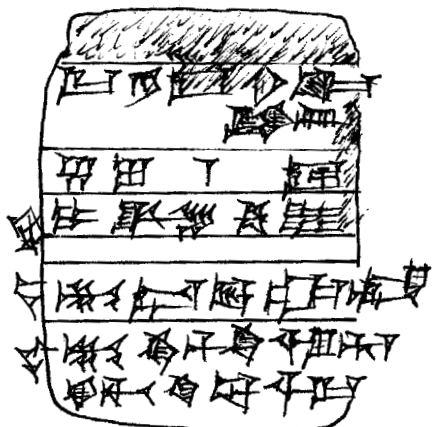
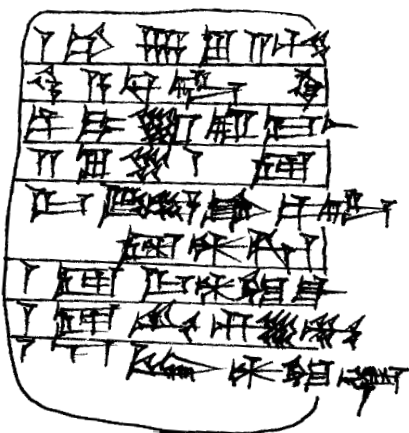
5 (ASM 12081)



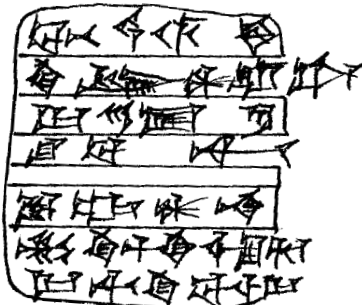
3 (ASM 12181)



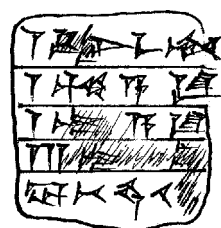
6 (ASM 12059)



7 (ASM 12183)



8 (ASM 12087)



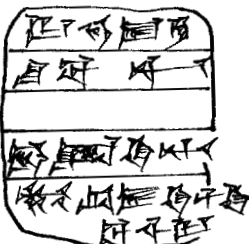
11 (ASM 12079)



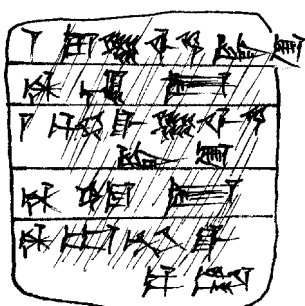
9 (ASM 12097)



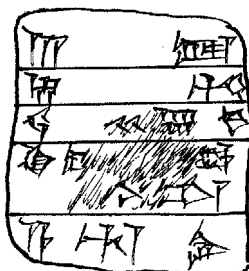
10 (ASM 12094)



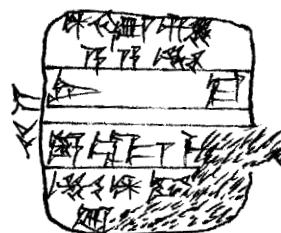
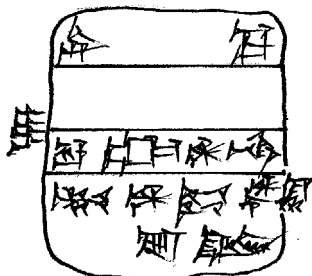
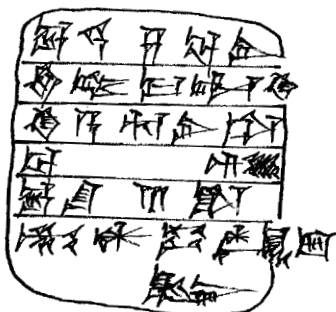
12 (ASM 12071)



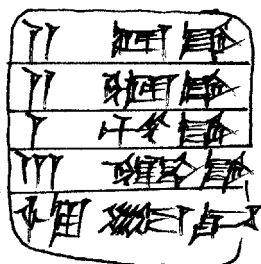
13 (ASM 12073)



14 (ASM 12098)



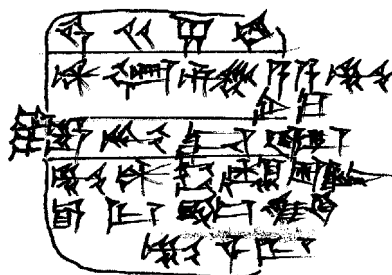
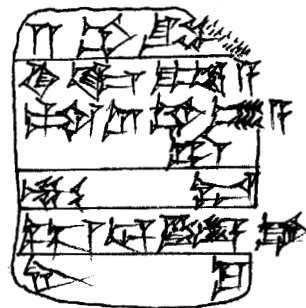
15 (ASM 12184)



16 (ASM 12101)



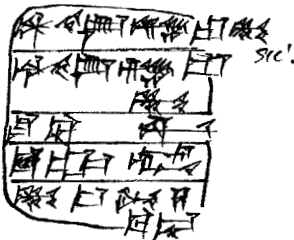
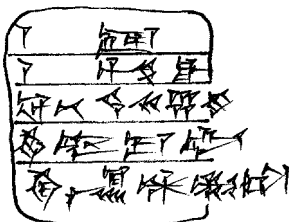
17 (ASM 12068)



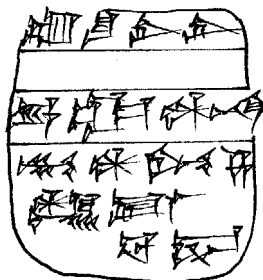
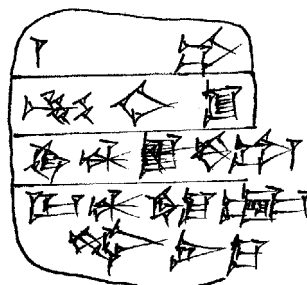
18 (ASM 12099)



19 (ASM 12100)



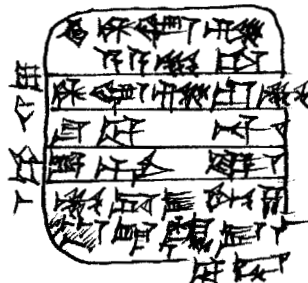
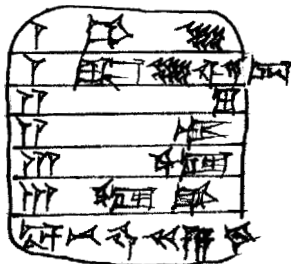
20 (ASM 12092)



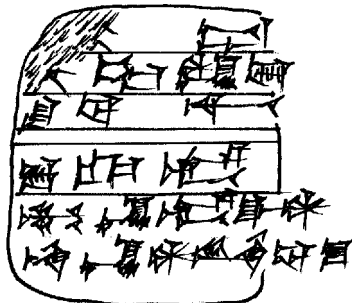
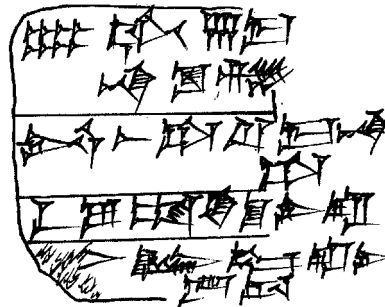
21 (ASM 12196)



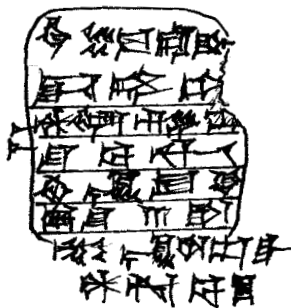
22 (ASM 12090)



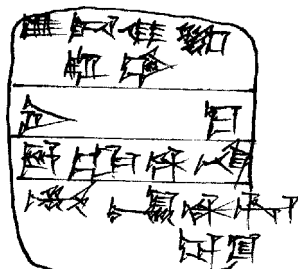
23 (ASM 12084)



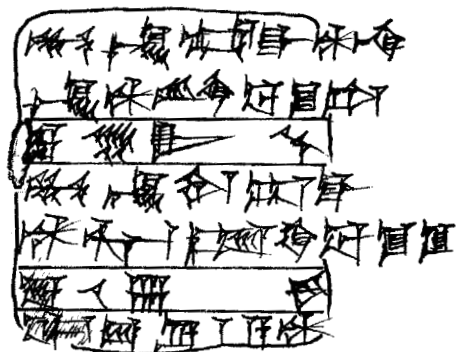
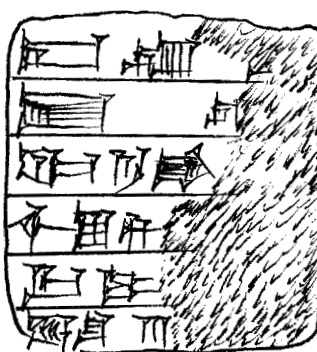
24 (ASM 12086)



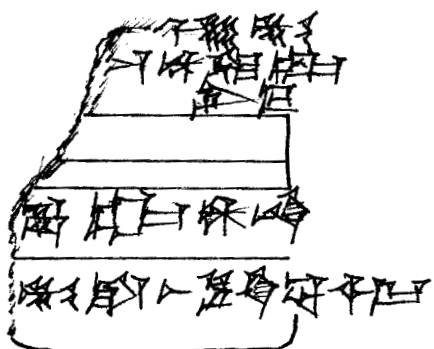
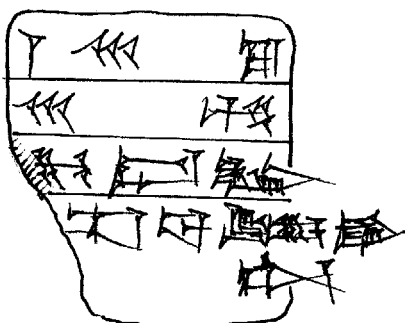
25 (ASM 12093)



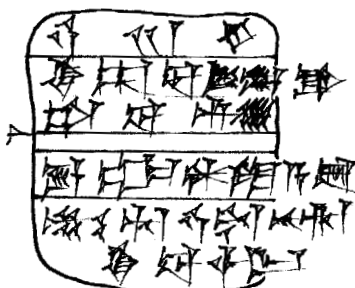
26 (ASM 12063)



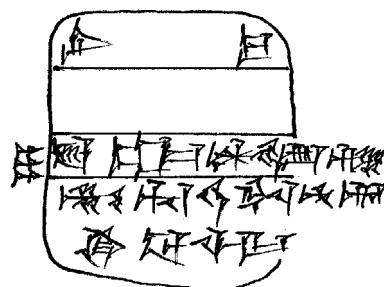
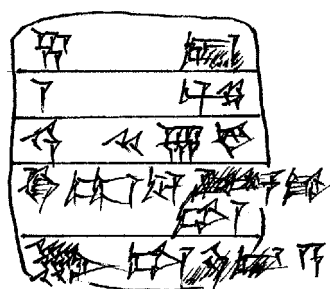
27 (ASM 12064)



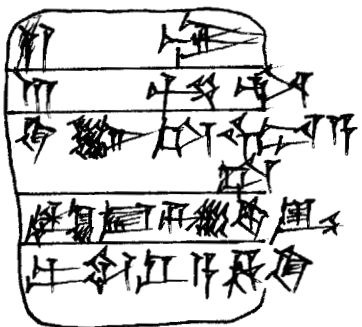
28 (ASM 12069)



29 (ASM 12075)



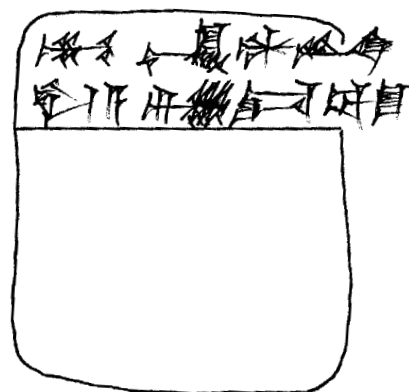
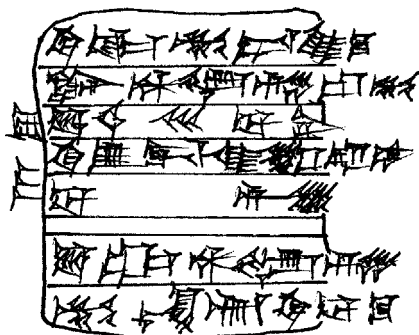
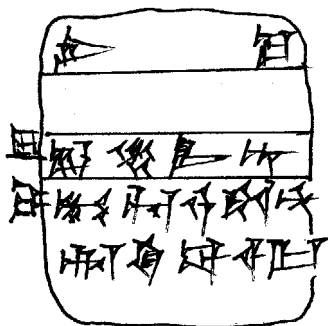
30 (ASM 12067)



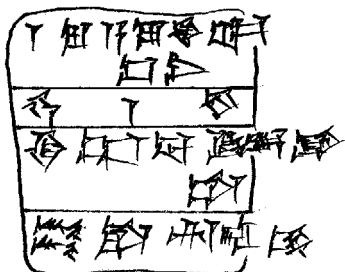
31 (ASM 12062)



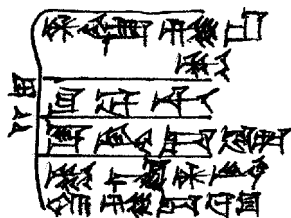
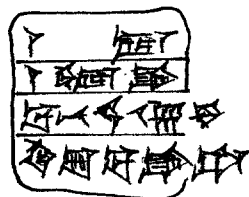
32 (ASM 70)



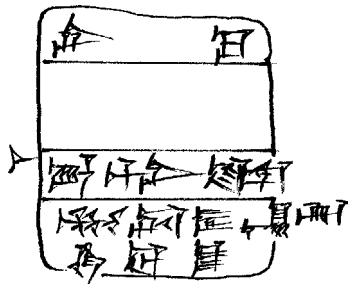
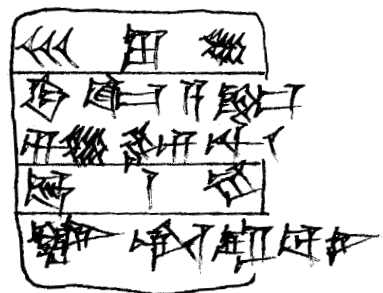
33 (ASM A-14856)



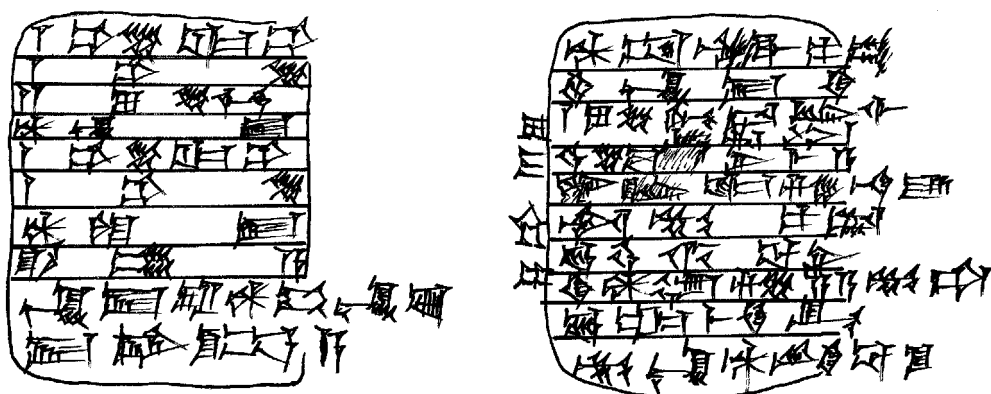
34 (ASM 12182)



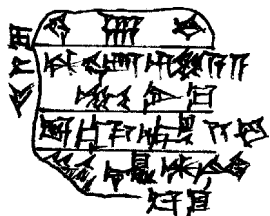
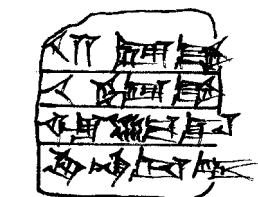
35 (ASM 12078)



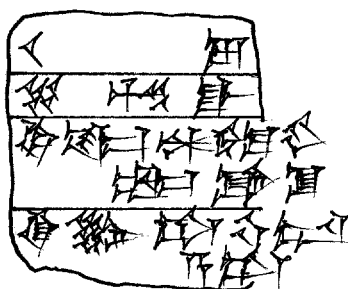
37 (ASM 12055)



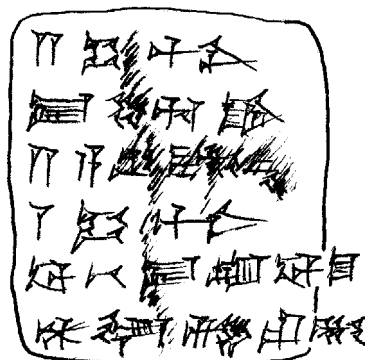
36 (ASM 12088)



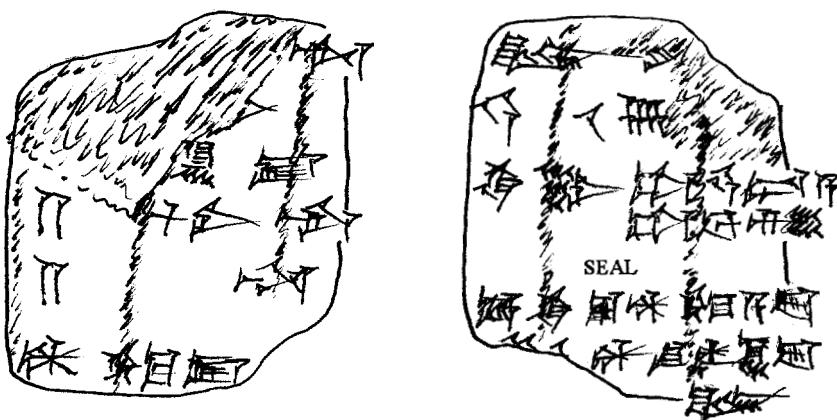
38 (ASM 12082)



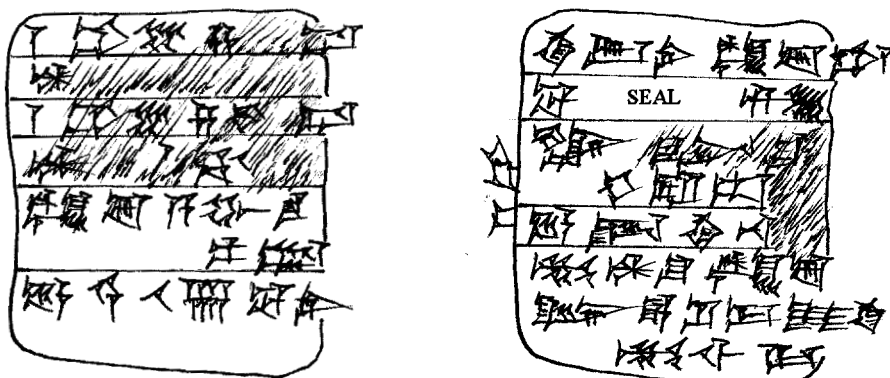
39 (ASM 12129)



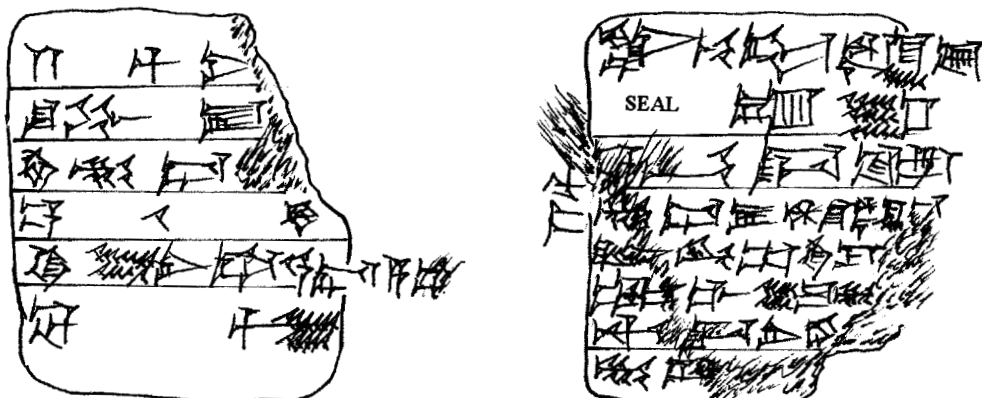
40 (ASM 12130)



41 (ASM 12135)



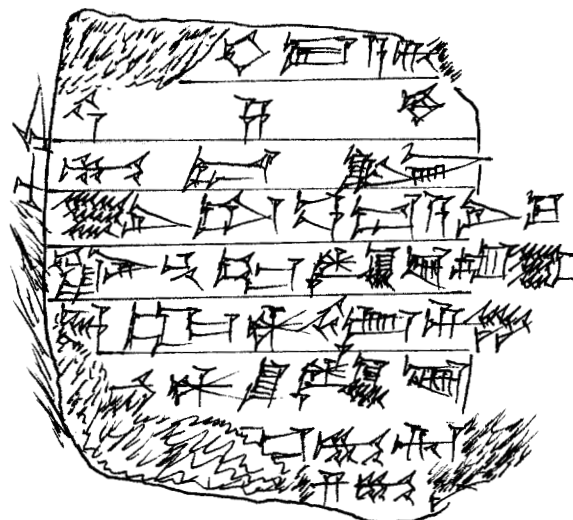
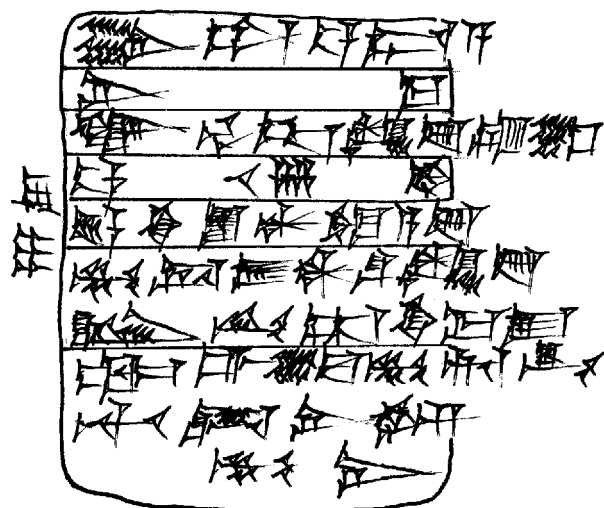
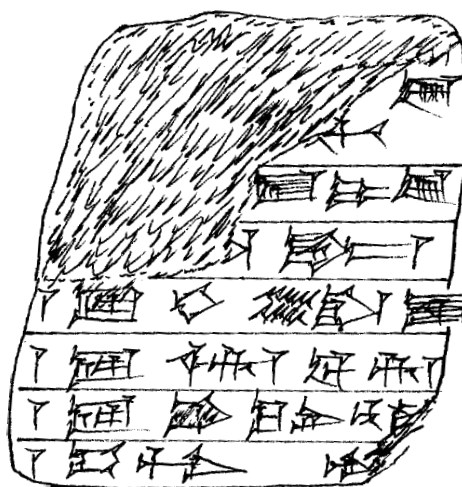
42 (ASM 12134)



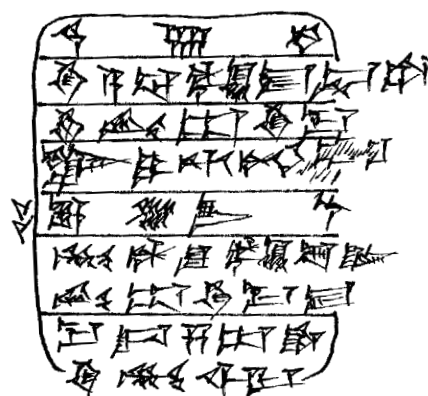
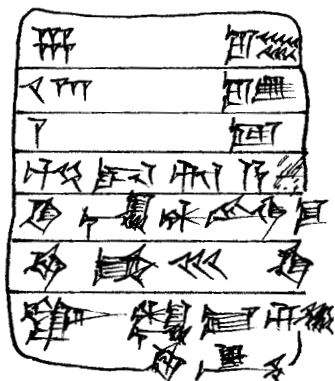
43 (ASM 12180)



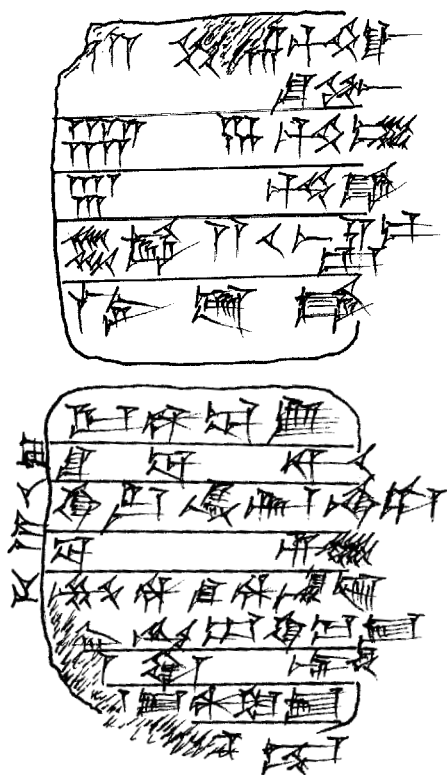
44 (ASM 12106)



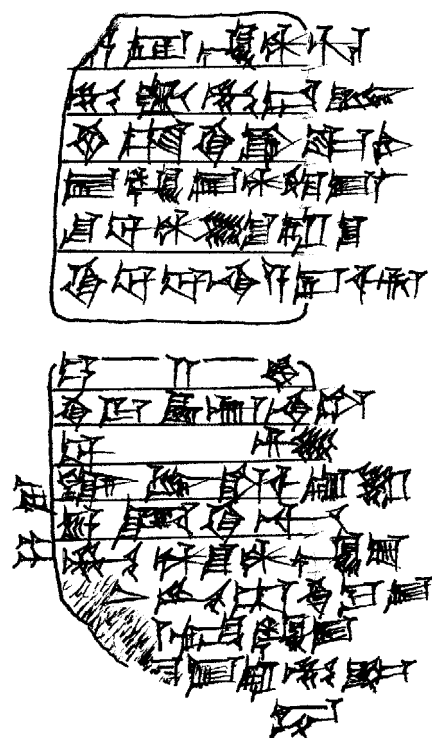
45 (ASM 12070)



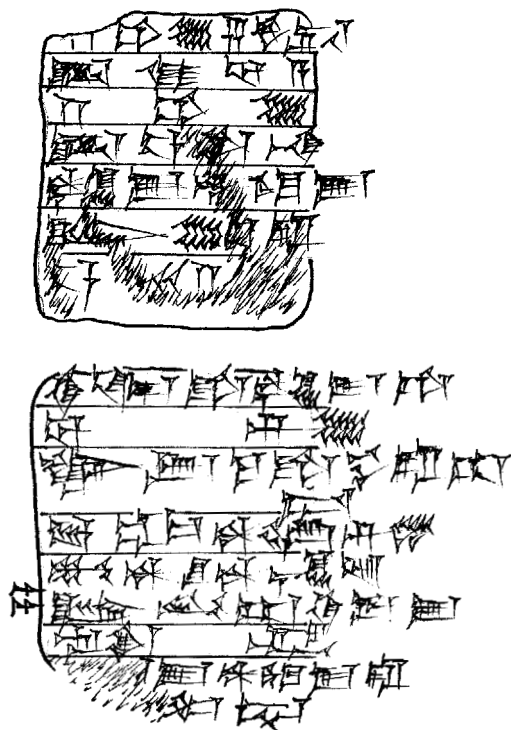
46 (ASM 12056)



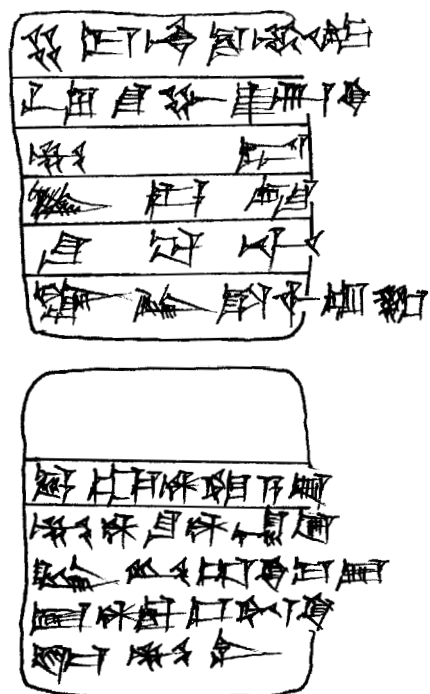
47 (ASM 12114)



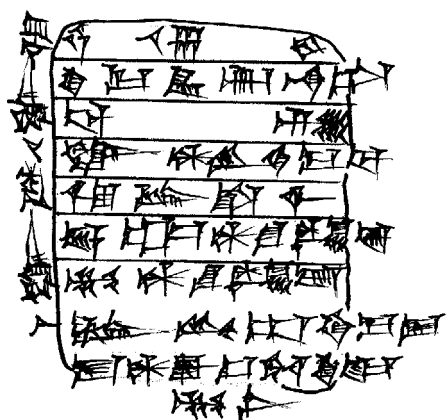
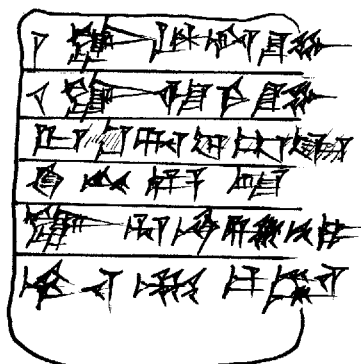
48 (ASM 12074)



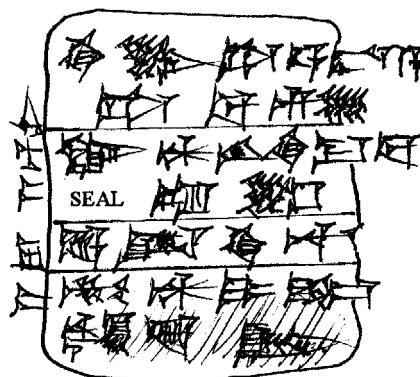
49 (ASM 12132)



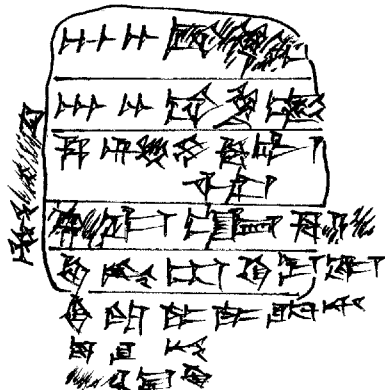
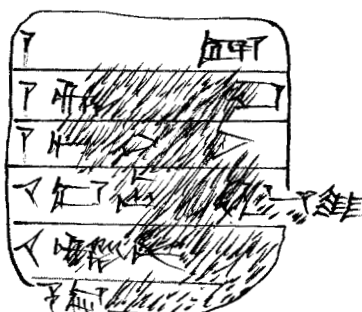
50 (ASM 12136)



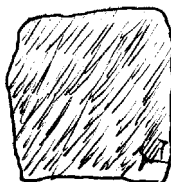
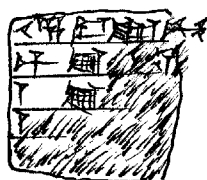
51 (ASM 12109)



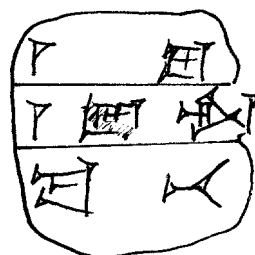
53 (ASM 12077)



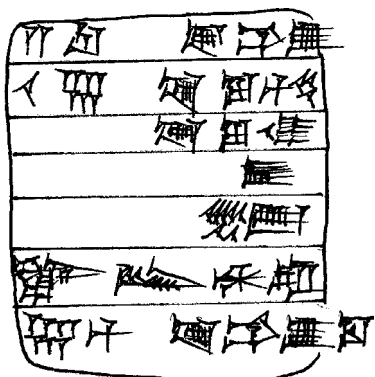
54 (ASM 72)



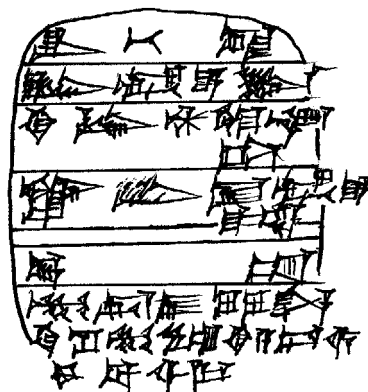
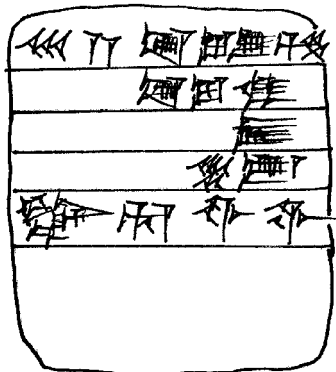
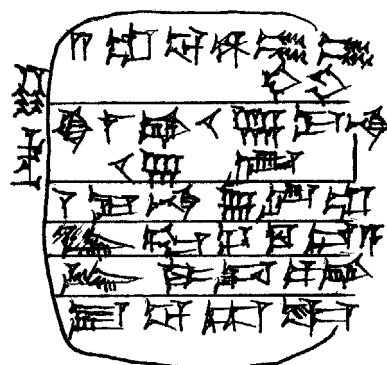
55 (ASM 12095)



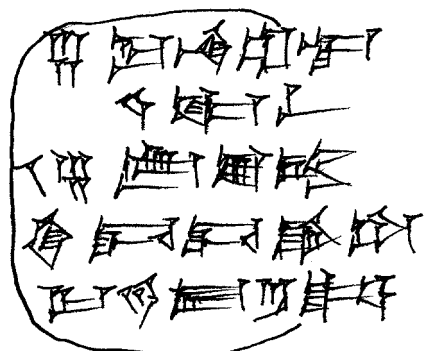
56 (ASM 12179)



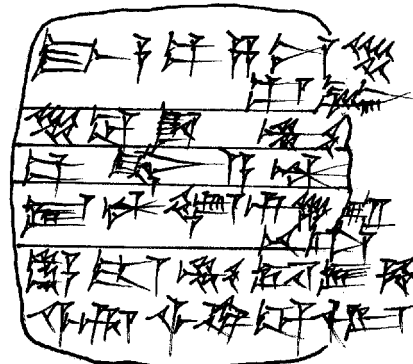
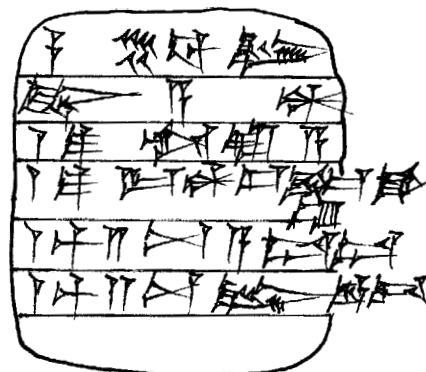
58 (ASM 12058)



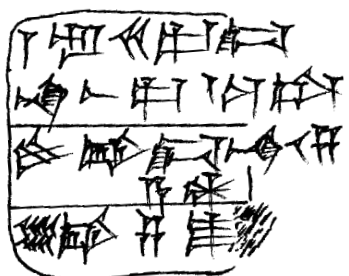
59 (ASM 12123)



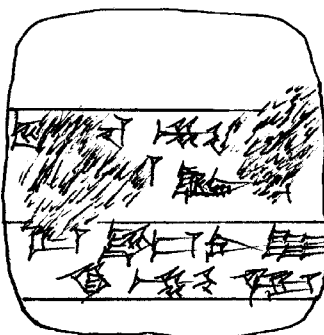
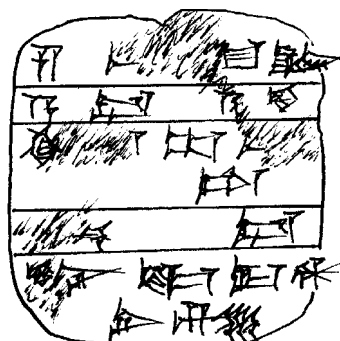
60 (ASM 12072)



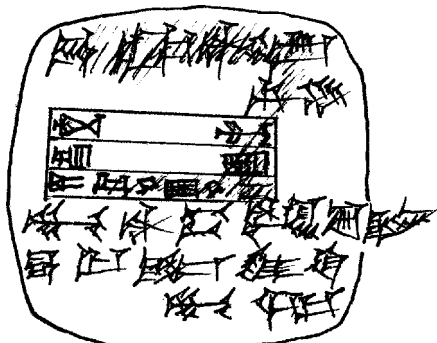
61 (ASM 12080)



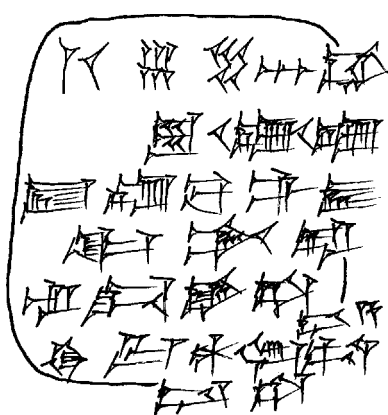
62 (ASM 12139)



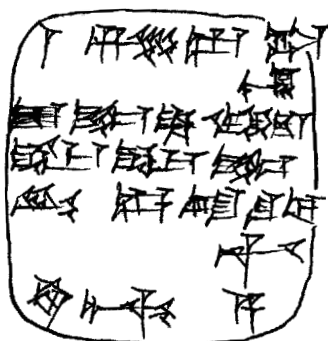
63 (ASM 12110)



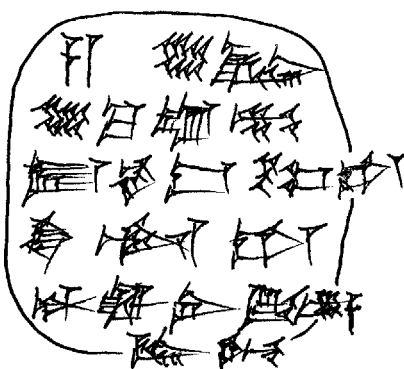
65 (ASM 69)



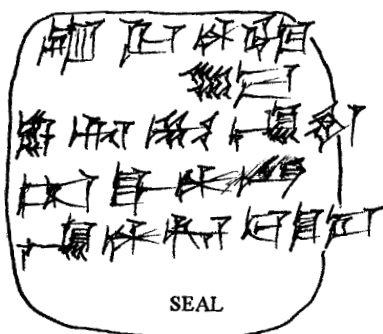
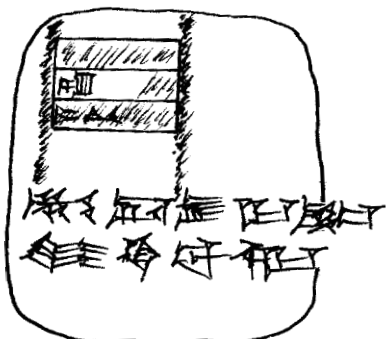
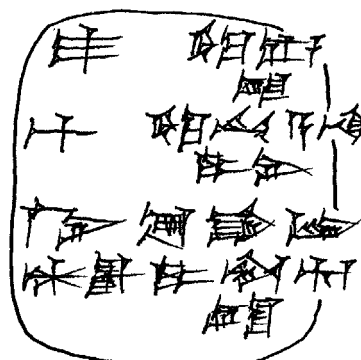
66 (ASM 12117)



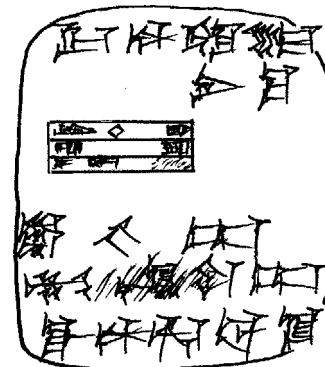
68 (ASM 12126)



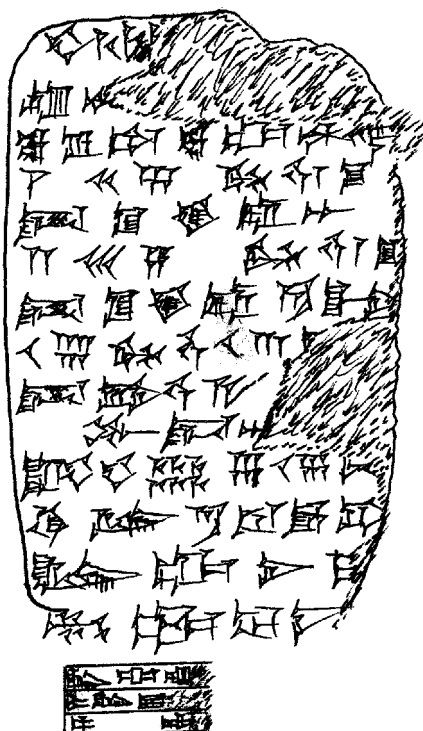
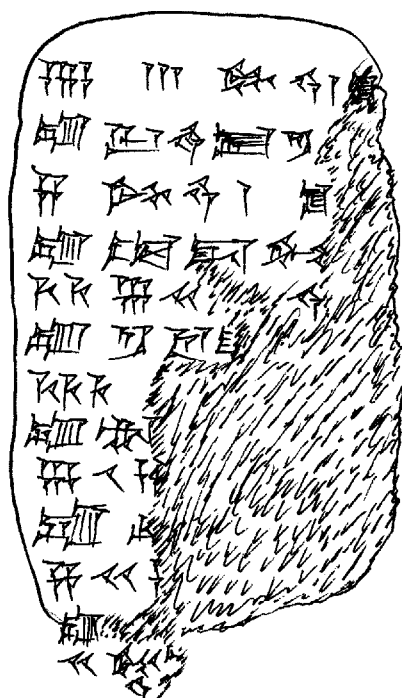
69 (ASM 12128)



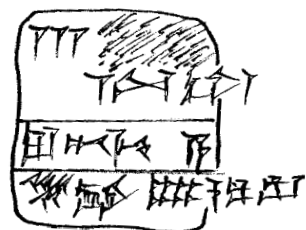
SEAL



67 (ASM 12103)



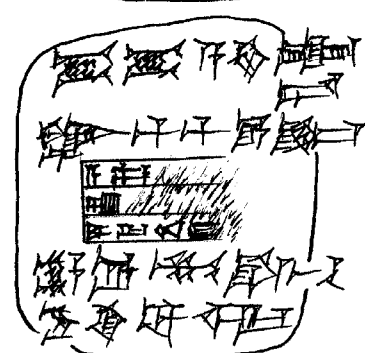
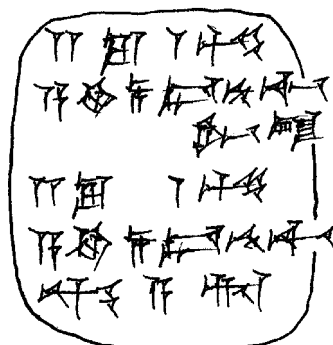
70 (ASM 12083)



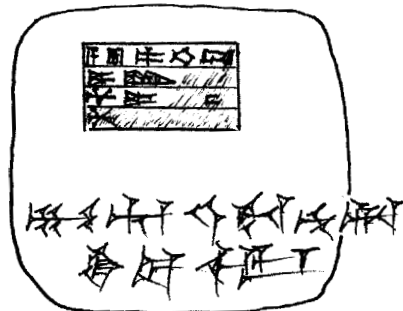
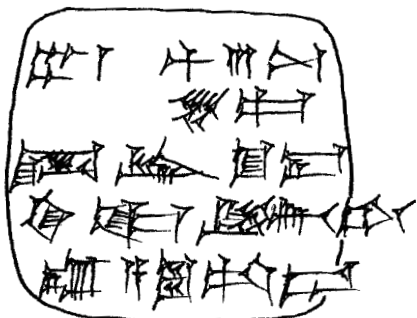
71 (ASM 12113)



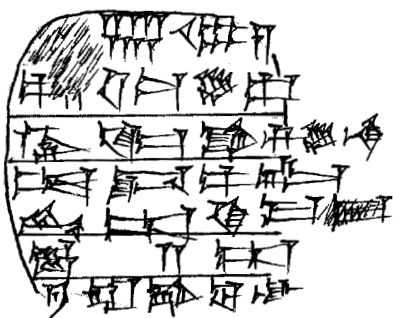
72 (ASM 12119)



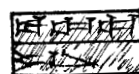
73 (ASM 12112)



74 (ASM 12138)



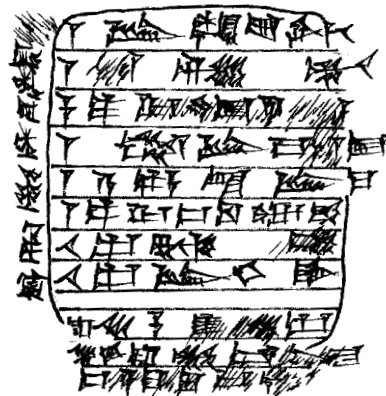
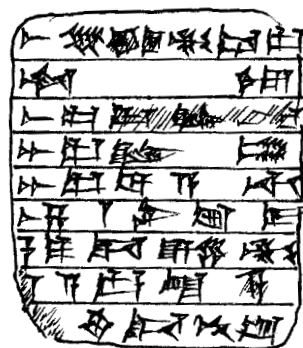
75 (ASM 12115)



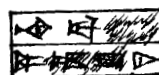
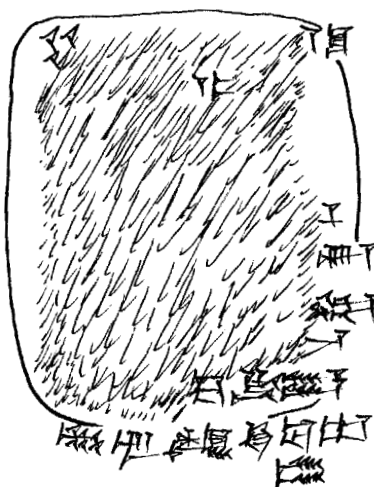
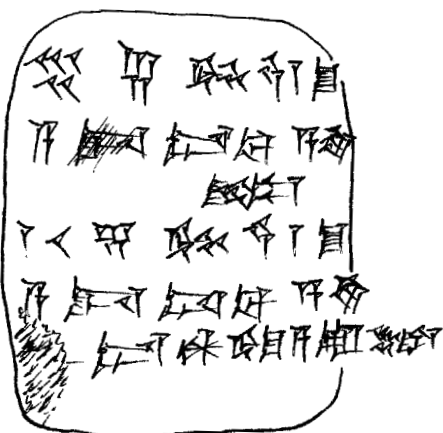
76 (ASM 12104)



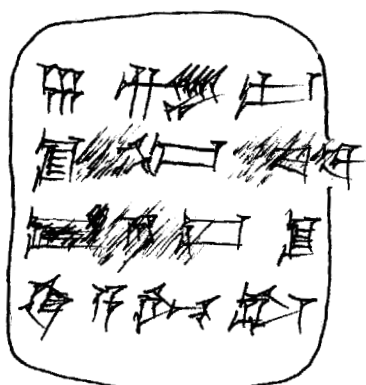
77 (ASM 12066)



78 (ASM 12108)



79 (ASM 12124)



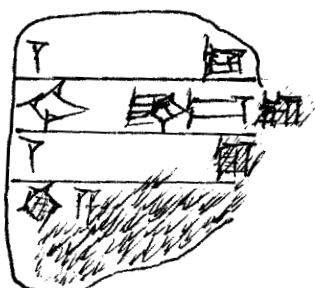
80 (ASM 12187)



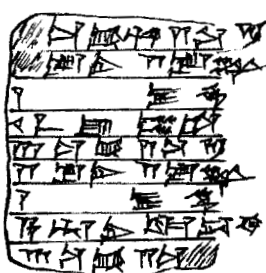
SEAL



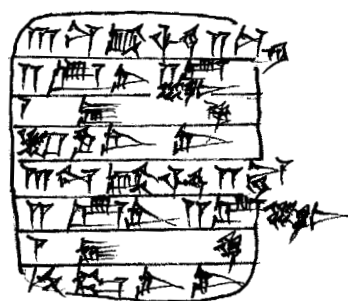
81 (ASM 12143)



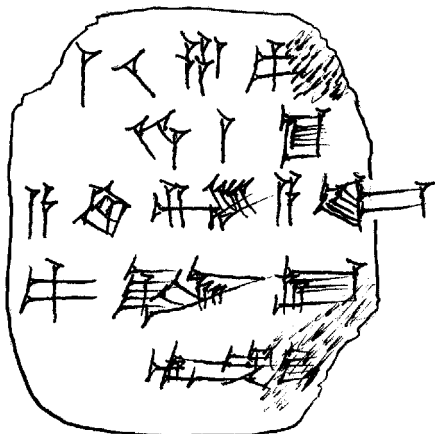
82 (ASM 12141)



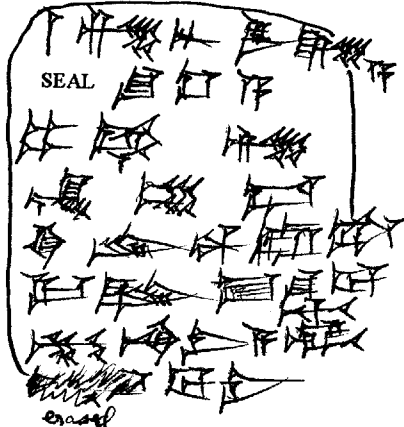
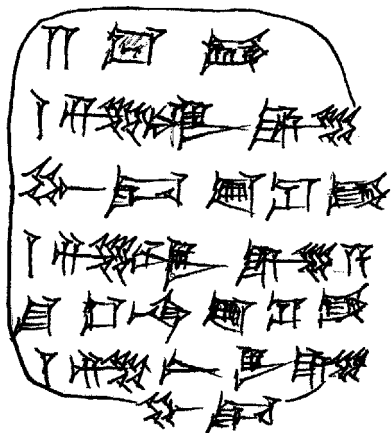
83 (ASM 71)



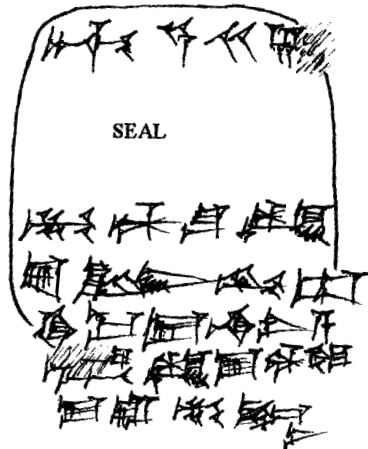
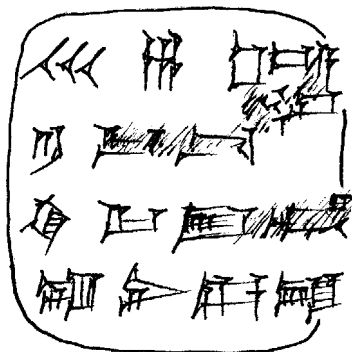
84 (ASM 12120)



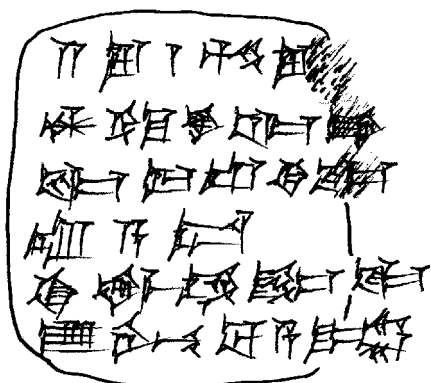
86 (ASM 12107)



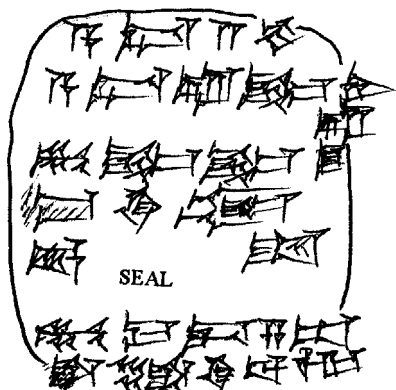
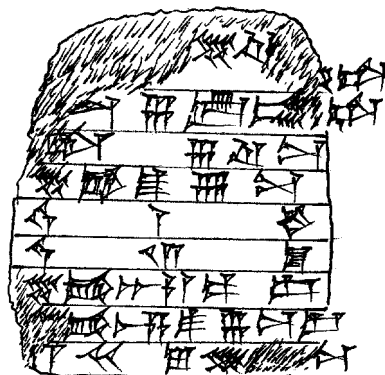
87 (ASM 12111)



88 (ASM 12121)

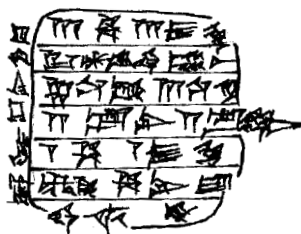
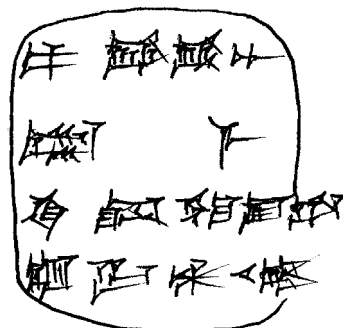


89 (ASM 12060)



91 (ASM 12116)

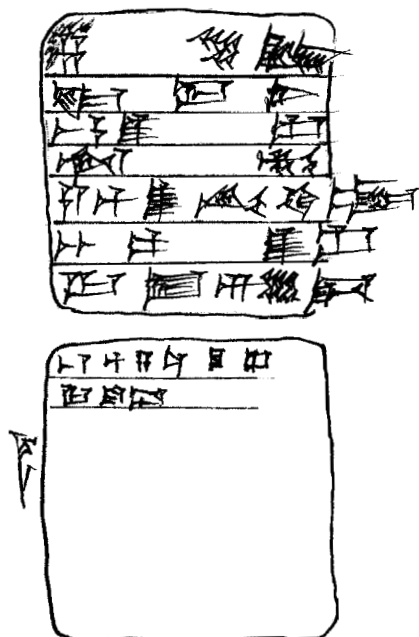
90 (ASM 12140)



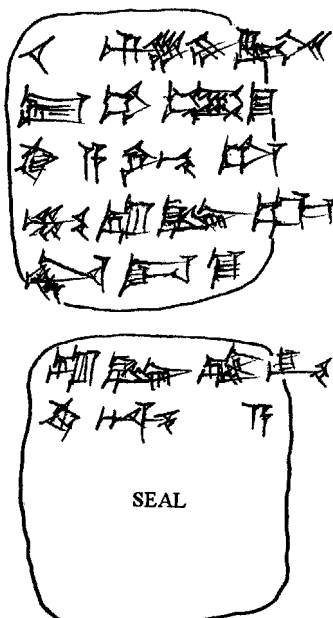
92 (ASM 68)



94 (ASM 12065)



96 (ASM 12127)



97 (ASM 12144)

